



¡Descúbrela!

ORIHUELA
historia del mediterráneo





Torrevieja Surf

T-SURF



Compromiso
Calidad Turística



Surf & SUP school & shop

Clases y alquiler

Lessons and rent

- **Torrevieja** (playa La Mata)

- **La Zenia**

- **Campoamor** (playa La Glea)

Tel. 965 067 022 - 668 821 061 www.torreviejasuref.com



Facultad de Ciencias Sociales y Jurídicas de Orihuela

- ✓ Grado en Administración y Dirección de Empresas
- ✓ Grado en Ciencias Políticas y Gestión Pública
- ✓ Doble Itinerario ADE + Políticas
- ✓ Curso de Adaptación al Grado para Diplomados en Empresariales
- ✓ Experto Universitario en Emprendimiento Estratégico e Innovación Social
- ✓ Master en Dirección y Gestión Bancaria



 fcsjori.umh.es

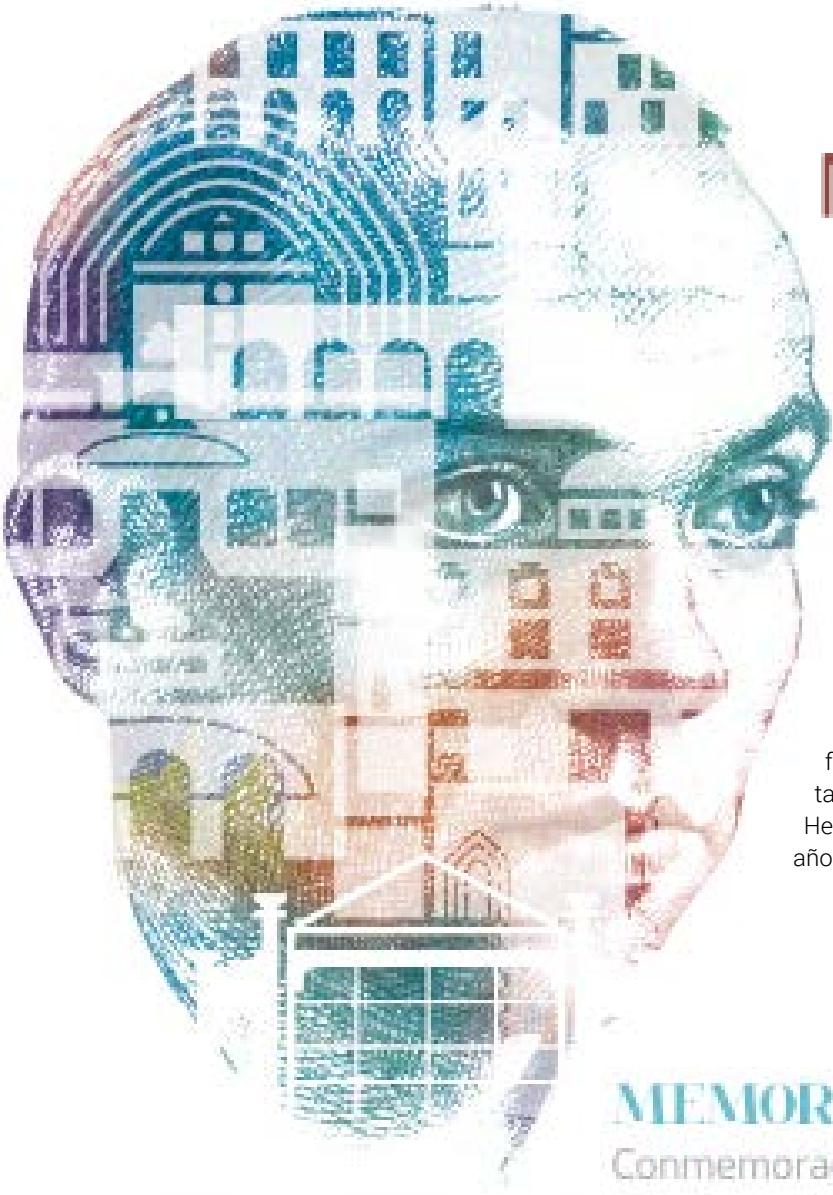


adeorihuela.edu.umh.es
cienciaspoliticas.edu.umh.es



UNIVERSITAS
Miguel
Hernández





Miguel Hernández

Un destino para todos

Orihuela es un destino turístico que cuenta con una amplia oferta, que va desde unas excelentes playas y campos de golf, exclusivos parajes naturales, un rico patrimonio histórico cultural, que alberga numerosos monumentos declarados como Bien de Interés Cultural, tradicionales fiestas, además de una variada gastronomía. Descubre también Orihuela, de la mano de su universal poeta Miguel Hernández, a través de rutas que rememoran su vida y obra, este año en la celebración del 75 aniversario de su muerte.

MEMORIA VIVA DE ORIHUELA

Conmemoración del 75 aniversario de su muerte

A destination for everyone

Orihuela is a tourist destination boasting a comprehensive offering that encompasses from excellent beaches and golf courses to exclusive natural expanses and a rich historical and cultural heritage that includes numerous monuments listed as Assets of Cultural Interest, traditional festivals as well as a varied gastronomy. Also discover Orihuela in the company of its universal poet Miguel Hernández, through routes that retrace his life and work in this year celebrating the 75th anniversary of his death.

Une destination pour tous

Orihuela est une destination touristique aux vastes offres, depuis d'excellentes plages et terrains de golf, en passant par des paysages naturels exclusifs, un riche patrimoine historique et culturel qui abrite de nombreux monuments déclarés Bien d'Intérêt Culturel jusqu'aux fêtes traditionnelles, outre une gastronomie variée. Découvrez également Orihuela, par la plume de son poète universel Miguel Hernández, à travers des parcours qui rappellent sa vie et son œuvre, cette année qui marque le 75ème anniversaire de sa disparition.

Miguel Hernández

Miguel Hernández Gilabert nació en Orihuela el domingo 30 de octubre de 1910, en la calle San Juan. Era hijo de Miguel Hernández Sánchez, tratante de ganado, y de Concepción Gilabert Giner. El matrimonio tuvo siete hijos, de los que sobrevivieron cuatro: Vicente, Elvira, Miguel y Encarnación.

Estudió en las escuelas del Ave María, anexas al Colegio de Santo Domingo, y en el mismo colegio, hasta que tuvo que abandonar sus estudios (1925) por la necesidad económica de la familia. Durante estos años ayudará a su padre en las labores ganaderas y escribirá sus primeras poesías.

Su primer poema se publica en 1930 en *El Pueblo de Orihuela*.

En 1931 realiza su primer viaje a Madrid.

En 1933 publica su primer poemario, *Perito en Lunas*.

En 1934 viaja por segunda vez a Madrid, donde conocerá entre otros autores a Vicente Aleixandre y Pablo Neruda. Publica el auto sacramental *Quién te ha visto y quién te ve y sombra de lo que eras*.

En 1936 publica *El rayo que no cesa*. En este mismo año se alista voluntario a las milicias republicanas.

En 1937 contrae matrimonio civil con Josefina Manresa, y en diciembre de ese año nace su primer hijo Manuel Ramón, fallecido a los diez meses de edad.

En 1939 nacerá su segundo hijo, Manuel Miguel, que ya en la cárcel, le inspira las célebres "Nanas de la cebolla".

En enero de 1940 es condenado a muerte, pena commutada seis meses después por treinta años de prisión. Es encarcelado y trasladado a varios penales, hasta que en junio de 1941 ingresa en el reformatorio de Adultos de Alicante, su última cárcel, donde muere de tuberculosis el 28 de marzo de 1942.



Josefina con su hijo Manuel Miguel. 1941



Casa familiar de Miguel Hernández. Calle Arriba.
Sobre 1930"



Miguel Hernández con sus hermanos



Comida en homenaje
a Vicente Aleixandre



Casa Museo de Miguel Hernández

Miguel Hernández Gilabert was born in Orihuela on Sunday 30 October 1910, on calle San Juan. He was the son of Miguel Hernández Sánchez, a livestock dealer, and Concepción Gilabert Giner. The couple had seven children, of whom four survived: Vicente, Elvira, Miguel and Encarnación.

He studied in the Ave María schools attached to Santo Domingo College and in the college itself until he had to abandon his studies (1925) owing to the family's financial constraints. During those years he helped his father in the ranching activities and wrote his first poems. His first poem was published in 1930 in *El Pueblo de Orihuela*.

In 1931 he made his first journey to Madrid.

In 1933 he published his first collection of poems, *Perito en Lunas* (Expert in Moons).

In 1934 he travelled for the second time to Madrid, where he met Vicente Aleixandre and Pablo Neruda among other authors. He published the passion play *Quién te ha visto y quién te ve y sombra de lo que eras* (If only they could see you now and shadow of who you were).

In 1936 he published *El rayo que no cesa* (Unceasing Lightning). That same year he voluntarily enlisted in the Republican militia.

In 1937 he contracted civil marriage with Josefina Manresa, and in December of that year his first child was born, Manuel Ramón, who died at the age of ten months.

1939 saw the birth of his second son, Manuel Miguel, who inspired the acclaimed "Nanas de la cebolla" (Lullaby of the Onion) when he was already in prison.

In January 1940 he was sentenced to death, a sentence which was commuted six months later to thirty years in prison. He was jailed and transferred to several prisons until in 1941 he was admitted to the Alicante Reformatory for Adults, his last jail, where he died of tuberculosis on 28 March 1942.

Miguel Hernández Gilabert est né à Orihuela, le dimanche 30 octobre 1910, rue San Juan. Il était le fils de Miguel Hernández Sánchez, éleveur de bétail, et Concepción Gilabert Giner. Le couple a eu sept enfants, dont quatre ont survécu : Vicente, Elvira, Miguel et Encarnación.

Il a étudié dans les écoles Ave María, annexes du Collège de Santo Domingo et dans le même collège, jusqu'à ce qu'il ait dû abandonner ses études (1925), en raison des difficultés économiques de sa famille. Pendant ces années, il a aidé son père à élever le bétail et écrit ses premiers poèmes.

Son premier poème a été publié en 1930 dans la publication *El Pueblo de Orihuela*.

En 1931 il a réalisé son premier voyage à Madrid.

En 1933, il a publié son premier recueil de poèmes, *Perito en Lunas*.

En 1934, il a voyagé pour la deuxième fois à Madrid, où il a fait la connaissance, entre autres, de Vicente Aleixandre et Pablo Neruda. Il a publié l'« auto sacramental » *Quién te ha visto y quién te ve y sombra de lo que eras*.

En 1936, il a publié *El rayo que no cesa*. Cette même année, il s'est porté volontaire dans les milices républicaines.

En 1937, il s'est marié civilement avec Josefina Manresa et, en décembre de la même année est né son premier enfant, Manuel Ramón, décédé à l'âge de dix mois.

En 1939 est né son second enfant, Manuel Miguel qui, alors qu'il était emprisonné, lui a inspiré les célèbres « Nanas de la cebolla ».

En janvier 1940, il a été condamné à mort, peine remplacée six mois plus tard par trente années d'emprisonnement. Il a été incarcéré et transféré dans diverses prisons, jusqu'à ce que, en juin 1941, il a intégré l'établissement pénitentiaire pour adultes d'Alicante, sa dernière prison, où il est mort de la tuberculose le 28 mars 1942.



Higuera de la Casa Museo Miguel Hernández

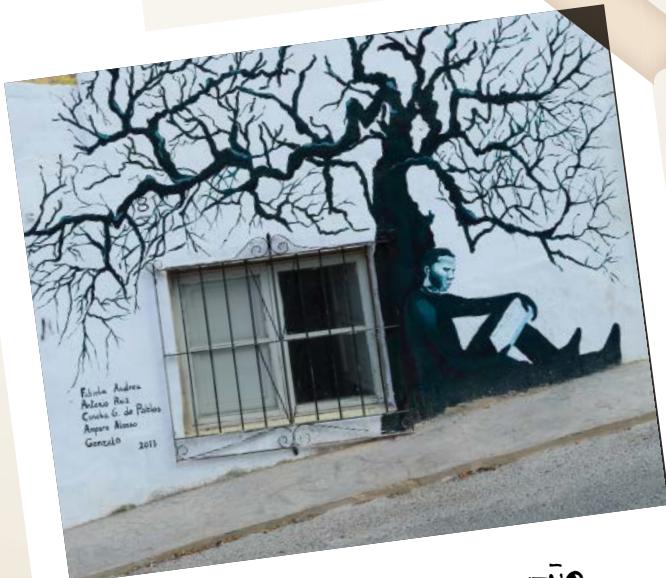
RUTAS HERNANDIANAS



RUTA ME LLAMO BARRO
AUNQUE MIGUEL ME LLAME

It consists of four different itineraries. In each one of them, following the poet's steps around the streets of the city, his poems are read out and Orihuela's artistic heritage is made known, together with its traditions, personalities and the evolution of its way of life as well as the countryside that surrounds it.

Consta de cuatro itinerarios diferentes. En cada uno de ellos, siguiendo los pasos del poeta por las calles de la ciudad se van leyendo sus poemas y dando a conocer el patrimonio artístico, tradiciones, personajes y la evolución del modo de vida de Orihuela, así como la naturaleza que la circunda.



RUTA PERSIGUIENDO UN SUEÑO

Il est composé de quatre itinéraires différents. Dans chacun d'entre eux, en suivant les pas du poète dans les rues de la ville, on peut lire ses poèmes et découvrir le patrimoine artistique, les traditions, les personnages et l'évolution du mode de vie à Orihuela, ainsi que la nature qui l'entoure.



RUTA VIENTOS DEL PUEBLO ME LLEVAN



RUTA PERITO EN LUNAS

LAS ABARCAS DESIERTAS

Por el cinco de enero,
cada enero ponía
mi calzado cabrero
a la ventana fría.

Y encontraban los días,
que derriban las puertas,
mis abarcas vacías,
mis abarcas desiertas.
(...)

Ningún rey coronado
tuvo pie, tuvo gana
para ver el calzado
de mi pobre ventana.
(...)

Y hacia el seis, mis miradas
hallaban en sus puertas
mis abarcas heladas,
mis abarcas desiertas.

Miguel Hernández

DESCUBRE ORIHUELA

DISCOVER ORIHUELA

DÉCOUVREZ ORIHUELA

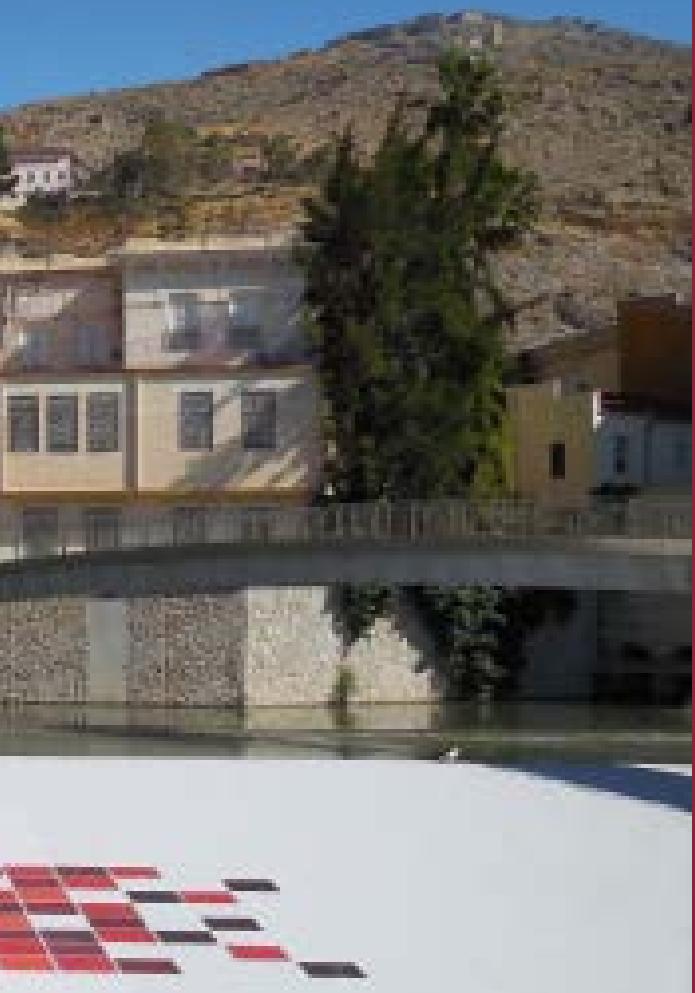


Orihuela, declarada Conjunto Histórico Artístico

Orihuela, listed as a Historical Artistic Site

Orihuela, déclarée Ensemble Historique Artistique





Llegamos a la ciudad de Orihuela y, nada más cruzar el umbral de sus puertas, un imponente edificio nos da la bienvenida: se trata del Colegio Diocesano Santo Domingo, antiguo convento dominico y universidad del siglo XVI. Conocido como "El Escorial del Levante", es un edificio histórico de grandes dimensiones de la Comunidad Valenciana.

Tras él, ubicada en el Rincón Hernandiano, se muestra típica y encantadora, una casa que fue el hogar donde vivió uno de los mejores poetas españoles del siglo XX: Miguel Hernández. Hoy en día, aguarda al visitante invitándole a entrar y a recrear, en su interior, el halo poético que impregna cada uno de sus rincones.

Paseamos y, casi sin darnos cuenta, llegamos al Centro Histórico, donde encontramos el Museo de Semana Santa, declarada de Interés Turístico Internacional, con obras de Salzillo, Farinés, Díez, Quintín de Torre, Coullaut Valera, Sánchez Lozano, Galarza, Esteve, Bussy, Seiquer Zanón, Balaguer, Enrique Luis... y trabajos de los talleres Orrico, Martínez, Maestre Sánchez o Vicente Gimeno.

Seguimos nuestro recorrido y llegamos a la calle Mayor de Ramón y Cajal, donde Catedral y Palacio Episcopal se elevan en un espacio acogedor. La una, no por ser de las catedrales góticas más pequeñas de España, deja de lucir su coqueto aspecto interior. Y el otro, sede del Museo de Arte Sacro, orgulloso de sí, nos ofrece la belleza de sus salones y la maestría del gran Velázquez, entre otros.

Sin perder el eje histórico y, a poca distancia, el Museo de la Muralla transporta, a quienes en él se adentren, al pasado islámico de la ciudad. Habiendo recorrido sus más de 2.200 metros cuadrados, regresamos a la superficie y, entonces, la torre más bella de la ciudad, la de la iglesia de Las Santas Justa y Rufina (s. XIV-XV), se yergue ante nosotros mostrándonos uno de los más antiguos relojes de España (s. XIV).

No olvidamos el Museo Arqueológico, pues nos ofrece una obra escultórica de singular importancia: la "Cruz de los labradores", la popular "Diablesa" (s. XVII), uno de los pasos procesionales más originales del mundo, con la imagen de la diablesa que representa el pecado.

Llegamos a otro museo, el de la Reconquista, creado en 1985 por la Asociación de Fiestas de Moros y Cristianos "Santas Justa y Rufina", consta de dos espacios principales dedicados respectivamente al bando moro y al bando cristiano. En ellos se pasa revista a distintos aspectos relacionados con la Fiesta como son la historia, la leyenda, las comparsas, los cargos festeros, la música, etc.

A partir de aquí, ¿Qué más nos espera? La tercera de las iglesias góticas, la de Santiago Apóstol (s. XIV) y el Santuario de Ntra. Sra. de Monserrate (s. XVII-XVIII), patrona de la ciudad.

Finalmente llegamos al barrio de San Isidro donde podremos visitar el "Museo Hernandiano al aire libre" y contemplar las pinturas murales que cubren de arte y poesía las fachadas de sus calles. Una visita obligada para descubrir la huella poética y vital de Miguel Hernández.



**MONUMENTOS
Y MUSEOS**
MONUMENTS
AND MUSEUMS
*MONUMENTS ET
MUSEES*





LA HUERTA DE ORIHUELA

Orihuela es tierra agrícola por excelencia, donde su fertilidad ha sido explotada por diversas culturas a lo largo de la historia. Se encuentra situada en el centro de la llanura fluvial del Bajo Segura, donde se produce la mayor cantidad de cultivos de la Vega Baja. La riqueza de su huerta es también producto de un antiguo saber, fundamentalmente basado en el sistema de riegos.

Tal como el geógrafo andalusí del siglo XII Al-Idrisí cita Orihuela "está rodeado de jardines y huertos, juntos unos a otros, que producen frutos en cantidad prodigiosa".

THE VEGETABLE PLANTATIONS OF ORIHUELA

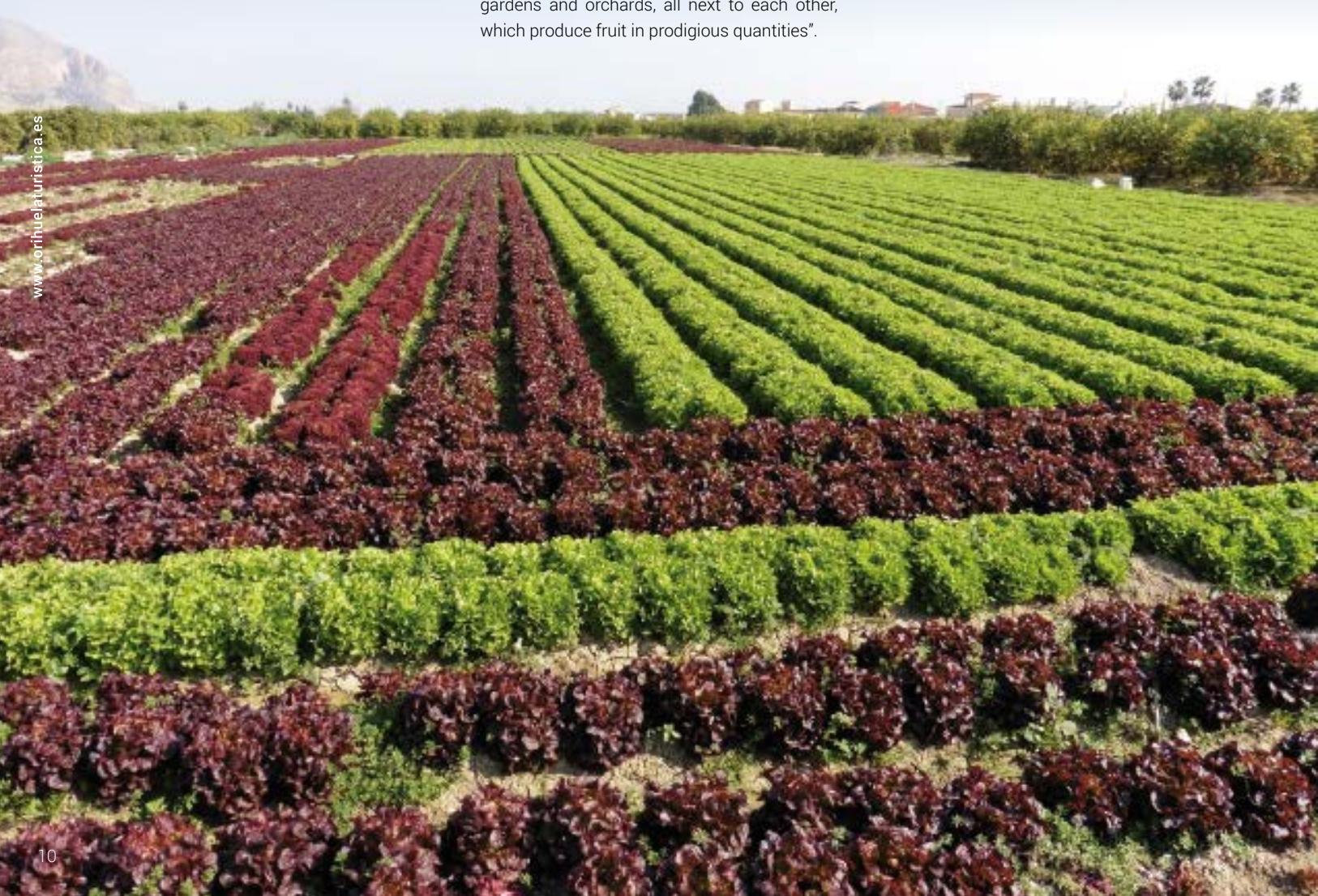
Orihuela is a quintessential farming region. Its fertile lands have been worked by different cultures throughout its history. It is situated at the centre of the flood plain of the lower Segura river, where the largest quantity of crops of the Vega Baja lower plains can be found. The wealth of its vegetable plantations is also the result of ancient knowhow based on its irrigation system.

As mentioned by the 12th-century Al-Andalus geographer al-Idrisi, Orihuela "is surrounded by gardens and orchards, all next to each other, which produce fruit in prodigious quantities".

LE VERGER D'ORIHUELA

Orihuela est une terre agricole par excellence, où sa fertilité a été exploitée par diverses cultures au fil de l'histoire. Elle se situe au centre de la plaine fluviale du Bajo Segura, où se trouve la majorité des cultures de la Vega Baja. La richesse de ses terres est également le produit d'un savoir ancien, principalement basé sur le système d'irrigation.

Ainsi que le géographe andalou du XII siècle Al-Idrisi la décrit, Orihuela « est entourée de jardins et de vergers qui, ensemble, produisent des fruits en de prodigieuses quantités ».





GASTRONOMÍA

GASTRONOMY

GASTRONOMIE



Los productos de la tierra y del mar cocinados a fuego lento se han hecho arte y cultura en los fogones de nuestras abuelas, pasando a formar parte de nuestra cocina más tradicional, como el cocido con pelotas, arroz de los tres puños, arroz con verduras, con conejo, en costra y un largo etc. Son típicos los salazones de la zona y hay que destacar la calidad de los embutidos. No podemos olvidar que la repostería artesanal local guarda celosamente en sus conventos de clausura un legado de origen árabe, que no dejará indiferente al visitante: zamarras, chatos, pasteles de gloria, almojábanas, tarta de Santa Clara... Orihuela ofrece una oferta completa y variada de restauración donde disfrutar de estos suculentos platos.

The produce from the land and sea, cooked over a low flame, turn our grandmothers' recipes into works of art and culture. Our most traditional cuisine includes dishes such as cocido con pelotas (broth with meatballs), arroz de los tres puños (rice stew with three types of pulses), rice with vegetables, with rabbit, with shellfish and lots more. Salted fish features in typical local dishes and the area is renowned for its quality sausages. We mustn't forget the local artisan sweets, where a legacy of Arabic origin is zealously guarded in the enclosed convents and will not fail to impress visitors: zamarras, chatos, pasteles de Gloria, meringues, tarta de santa Clara almond cake...

Orihuela offers a complete and varied range of restaurants where you can enjoy these succulent dishes.



www.orihuelaturistica.es

Elos Angeles

CLUB NAUTICO CAMPOAMOR RESTAURANTE

Abierto todo el año

Tfns. RESERVAS: 965 321 024 / 627 019 358. C/ CALDERÓN DE LA BARCA, 2 (DEHESA DE CAMPOAMOR) - CELEBRAMOS TODO TIPO DE EVENTOS

Excelente Cocina Mediterránea · Pescados y Mariscos frescos todos los días.  Los Angeles Restaurante/
Club Náutico Campoamor  Restaurante Los Angeles
Dehesa de Campoamor

HORARIO: Mayo / Septiembre: Lunes a Domingo de 9:00 h. a 00:00 h. · Octubre / Abril de Martes a Domingo de 9:00 h. a 23:00 h.












Les produits de la terre et de la mer cuisinés à feu doux sont devenus tout un art et représentent la culture des fourneaux de nos grands-mères, faisant désormais partie de notre cuisine traditionnelle comme le pot-au-feu aux boulettes de viande, le riz des trois puños, le riz aux légumes, au lapin, en croûte et bien plus... Les salaisons de la région sont typiques et il faut souligner la qualité de la charcuterie. Sans oublier la pâtisserie artisanale locale qui conserve jalousement dans ses couvents un héritage d'origine arabe, qui ne laissera aucun visiteur indifférent: zamarras, chatos, pasteles de gloria, almojábanas, tarte Santa Clara...

Orihuela offre un choix complet et varié en matière de restauration où déguster ces plats succulents.





Tel. 965 97 12 63
www.ranchoblanco.net



Ctra. Torrevieja-Orihuela, km. 4,400
Torrevieja (Alicante)



Somos especialistas en arroces hechos a la leña del Sarmiento
Specialists in rice made the firewood Sarmiento

A photograph of the exterior of Arroceria El Sarmiento. The building has a modern facade with large windows and a tiled roof. A prominent sign above the entrance reads "ARROCERIA" and "FABRICA A LA LEÑA". Another sign to the right says "RESTAURANTE" and "EL SARMIENTO". In front of the building, there is a wooden cart and some greenery.

www.arroceriaelsarmiento.com

Ctra. Alicante-Cartagena, N 332, km. 52
Orihuela Costa (junto a Go-Karts)

reservas
617 263 922



elSarmiento
arroceria



PLAYAS BEACHES *PLAGES*



Torre Vigía de Cabo Roig (B.I.C.)





Nuestras playas son reconocidas y acreditadas por las certificaciones oficiales de los organismos e instituciones que vigilan y controlan los criterios de calidad. Las Banderas Azules, Certificaciones "Q" de calidad turística, distinciones del SICTED, Banderas Qualitur, ISO's de Calidad y Medio Ambiente...



Our beaches are recognised and accredited with the official certificates of the organisations and institutions that supervise and control quality criteria. Blue Flags, "Q" tourist quality certificates, SICTED distinctions, Qualitur Flags, Quality and Environment ISOs...



**Somos personas y nuestro instinto nos dice
que debemos ayudar a otras personas.
Porque, simplemente haciéndolo,
habremos ganado mucho.**

Caja Rural Central

 GRUPO CAJA RURAL



LUCIE

Tradición y Calidad

PANADERÍA - CONFITERÍA - DESAYUNO
FRENCH BAKERY - PASTRY SHOP - BREAKFAST

Tlf. 965 320 531

Take Away

Abierto todo el año
Open all year

Desde 1/7/17 hasta 31/8/17
Abierto de 8:00 a 21:30 h.

Domingos y Festivos
de 8:00 a 14:00 h.

From 1/7/17 to 31/8/17
open from 8:00 am to 9:30 pm.
Sundays and Holidays
from 8:00 am to 2:00 pm

Avda. de las Adelfas y Calle Julián María s/n. Dehesa de Campoamor.
03189 ORIHUELA COSTA Junto/Near Consum y Farmacia.



Realice sus encargos y recójalos comodamente sin bajar de su coche
gracias a nuestro drive thru.

Make yours orders and collect them comfortably without getting off your car
thanks to our drive thru.



Best shopping
Costa Blanca

Un lugar único
donde tú eres único
A unique place
where you're
unique!



zeniaboulevard.es



* Cala Capitán



Nos plages sont célèbres et ont reçu les certifications officielles des organismes et des institutions qui contrôlent les critères de qualité. Les Pavillons Bleus, Certifications « Q » de qualité touristique, les distinctions du SICTED, les Pavillons de Qualitur, ISO Qualité et Environnement...

GOLF

Orihuela tiene las mejores y más importantes ofertas de golf del Mediterráneo. Un total de 90 hoyos configuran sus cinco excelentes campos de golf, de reconocido prestigio internacional, sede de importantes torneos europeos.

CAMPO DE GOLF VILLAMARTÍN, CLUB DE GOLF LAS RAMBLAS, REAL CLUB DE GOLF CAMPOAMOR, LAS COLINAS GOLF & COUNTRY CLUB Y VISTABELLA GOLF.

GOLF

Orihuela has the best and most important golf courses in the Mediterranean: A total of 90 holes in its five excellent courses of international renown, home to major European tournaments.

VILLAMARTÍN GOLF COURSE, LAS RAMBLAS GOLF CLUB, CAMPOAMOR ROYAL GOLF CLUB, LAS COLINAS GOLF & COUNTRY CLUB AND VISTABELLA GOLF.

GOLF

Orihuela possède les meilleures et plus importantes offres de golf de la Méditerranée. Un total de 90 trous compose ses cinq excellents terrains de golf, au prestige international reconnu, qui ont accueilli d'importants tournois européens.

TERRAIN DE GOLF VILLAMARTÍN, CLUB DE GOLF LAS RAMBLAS, REAL CLUB DE GOLF CAMPOAMOR, LAS COLINAS GOLF & COUNTRY CLUB ET VISTABELLA GOLF.

FIESTAS FESTIVALS FÊTES



Semana Santa, declarada de Interés Turístico Internacional.

Holy Week, declared of International Tourist Interest

Sainte Semaine déclarée d'Intérêt Touristique International



Fiestas de la Reconquista y de Moros y Cristianos, declaradas de Interés Turístico Nacional

The Festivals of the Reconquest and of Moors and Christians are listed as being of National Tourist Interest

Fêtes de la Reconquête et Maures et Chrétiens, déclarées d'Intérêt Touristique National



*Gloriosa Enseña del Oriol BIC 2017



Compromiso
de Calidad Turística

CIRCUITO DE CALIDAD TURÍSTICA EN ORIHUELA

Los turistas ya pueden realizar un **Círculo de Calidad en Orihuela** siguiendo la estela de los establecimientos SICTED (sello de calidad).

Antes de comenzar cualquier viaje, consultando tanto la web como las redes sociales de *Orihuela Turística*, se pueden hacer una visión previa global tanto de la oferta turística como de las actividades programadas.

En el caso de venir un par de días, el circuito se podría iniciar en las playas de Orihuela, pernoctando en el *Hotel Montepiedra*. Pasear durante horas por el paseo marítimo que recorre las distintas playas y calas oriolanas haciendo una parada para almorzar en el *Restaurante La Barraca*, o en cualquiera de las *Chiringuitos del Sol* en el *Club Náutico de Campoamor*, en el *Restaurante Los Ángeles* y continuar después con el paseo hasta llegar a Mil Palmeras, una vez allí, en época estival, coger uno de los taxis "sonrientes" de la *Asociación Profesional de Empresarios de Autotaxi de Orihuela* para ir a comer al *Restaurante Alejandro's, La Barraca* o en *Las Villas*, ninguno les defraudará.

La tarde para compras y ocio, en la amplia oferta en el Centro Comercial *Zenia Boulevard*, desde *Astoria Low Cost, Levis*, tomar algo en *Bombón Boss, Smöoy, Lizarrán, Tapería Dh, Ché!!! Restaurante Italiano, Ché!!! Asador Argentino* cambiar de look en *Palpelo* o simplemente ampliar datos en el *punto de información del Centro Comercial Zenia Boulevard*.

Después desplazarse al casco antiguo y pernoctar en el *Hotel Palacio Tudemir*, al día siguiente una jornada matutina para conocer parte del rico patrimonio histórico cultural con la *Casa Museo* del universal poeta *Miguel Hernández*, en el rincón hernandiano, comprar algún souvenir en la tienda del *Colegio Diocesano de Santo Domingo* tras la visita, seguir por el *Museo de Semana Santa* y terminar la mañana en el *Museo de Arte Sacro*. A la hora de la comida, las opciones son variadas desde el *Restaurante Voy y Vengo, al Restaurante Joaquín, Casa Corro o el Gastrobar El Lío*, cada uno cuenta con sus propias especialidades según gustos.

La jornada vespertina se puede destinar a seguir conociendo el rico patrimonio de Orihuela y visitar el *Museo de La Muralla, Museo Fundación Pedrera, el Museo Arqueológico Comarcal San Juan de Dios* y finalizar en el *Museo de La Reconquista*, para conocer también las fiestas de esta ciudad.

La noche está reservada para uno de los espectáculos programados en el *Teatro Circo*. Sin duda, para no perderse. Pero si eso sucede, desde *Policía Local* o desde las *Tourist Info* siempre podrán ayudarles con su mejor "sonrisa".



 Compromiso
& Calidad Turística



 Compromiso
& Calidad Turística



 Compromiso
& Calidad Turística



 Compromiso
& Calidad Turística

AGENDA · DIARY · AGENDA

HOTELES · HOTELS · HOTELS

En la Ciudad · In the City · Dans la ville

PALACIO DE TUDEMIR ****S

HOTEL BOUTIQUE

Alfonso XIII, 1.

Hotel monumento / 51 hab. / Abierto todo el año / Habitaciones dotadas con baño completo, minibar, climatización, conexión módem-fax, canal satélite, amplio escritorio, TV de pago, secador de pelo, espejo de aumento y cristal anti-vaho / Room-service 24 horas / Sauna y gimnasio / Lavandería / Restaurante / Cafetería / Salones para congresos y convenciones.

t. 966 738 010 · f. 966 738 070
reservas@hotelpalaciotudemir.com
www.hotelpalaciotudemir.com

HOSTAL CASA CORRO **

El Palmeral / 8 habitaciones / Terraza y jardín.
Abierto todo el año. t. 965 302 963

HOSTAL REY TEODOMIRO **

Av. Teodomiro, 10 / 23 habitaciones / Lugar céntrico.
Abierto todo el año.

t. 965 300 349 · f. 966 743 348

HOSTAL EL PALMERAL *

Ctra. Alicante-Murcia, km.
26 / 22 habitaciones.

Abierto todo el año. t/f. 966 743 500

CASA RURAL LO SOTO

Diseminados 100. El Badén. San Bartolomé.

t. 676 963 515
casarural@losoto.com
www.losoto.com

CASA RURAL THE OASIS

Finca Lo Barrera. Sendero Lo Ballesteros. Pantano La Pedrera
t. 650 04 98 99 / 625 917 511
contact@theoasisproperty.com
www.theoasisproperty.com

RESIDENCIA UNIVERSITARIA MIGUEL HERNÁNDEZ

t. 966 745 865
www.ru-miguelhernandez.es

En la Costa · On the Coast · Sur la Côte

HOTEL GOLF CAMPOAMOR ****

66 habitaciones / Restaurante, cafetería, piscina, pistas de tenis.
Urb. Lomas de Campoamor,
Ctra. Cartagena-Alicante, km. 48.
03189 Orihuela (Alicante)
t. 965 320 410 · f. 965 320 506
reservashotel@golfcampamoar.es
www.lomasdecampoamor.es

HOTEL LA ZENIA ***

Urbanización La Zenia / 220 habitaciones / Hermosas vistas al mar, parking, ascensor, acceso a minusválidos, servicio médico, cambio de moneda, custodia de valores, caja fuerte individual, parque infantil, salón de convenciones, aire acondicionado, teléfono en habitaciones, peluquería de señoritas, bar-cafetería, jardín-terraza, piscina y tenis.

Urb. La Zenia.
03189 Orihuela Costa (Alicante)
t. 966 760 200 · f. 966 760 391
lazenia@servigroup.es
www.servigroup.es

HOTEL MONTEPIEDRA ***

Urbanización Dehesa de Campoamor / Una suite con hidromasaje / 64 habitaciones / Lugar pintoresco, servicio médico, cambio de moneda, custodia de valores, habitaciones con salón, teléfono, aire acondicionado, secador de pelo, minibar, bar-cafetería, pub, discoteca, jardín-terraza y piscina, piscina climatizada, salones para convenciones y parking. Abierto todo el año.

Saavedra Fajardo, 1.
Dehesa de Campoamor.
03189 Orihuela Costa (Alicante)
t. 965 320 300 · f. 965 320 634
reservas@hotelmontepiedra.com
www.hotelmontepiedra.com

HOTEL ORIHUELA COSTA RESORT **

Urbanización La Zenia / 15 habitaciones / Cafetería, restaurante, piscina, pistas de tenis, frontón, gimnasio, sauna.

Urb. La Zenia. 03189 Orihuela Costa (Alicante)

t. 966 760 800 / 966 761 272
f. 966 761 326
o.costa@hotmail.com

APARTAHOTEL CALAS DE CAMPOAMOR **

Inaugurado en mayo de 2009 / Urbanización La Regia / 32 apartamentos completamente equipados, amueblados y decorados de forma moderna y funcional, terraza, TV vía satélite, caja fuerte individual, aire acondicionado/calefacción, parking, piscina, ascensor, recepción, servicio de limpieza, acceso fácil y apartamento para minusválidos / Abierto todo el año.

C/Mar, 9.

03189 Orihuela Costa (Alicante)
t. 966 775 544 · f. 966 775 545
reservas@calasdecampoamor.com
www.calasdecampoamor.com

APARTAMENTOS PALMERA BEACH **

175 apart. / Restaurante, piscina y servicio de limpieza.

Av. de Francia, 18.

Urb. Mil Palmeras.

03189 Orihuela Costa (Alicante)
reservas@manolihotels.com
www.manolihotels.com

t. 902 125 135 / 965 321 822
f. 965 321 352

APARTAMENTOS PLAYA FLAMENCA

Alelías 1. Edificio Flores Playa,
Urb. Playa Flamenca.

03189 Orihuela Costa (Alicante)
t. 966 760 088 · f. 966 760 063
hotel@playaflamenca.info

APARTAMENTOS PLAYA MARINA I

Cabo Roig / 78 apart. / 3 habitaciones / Aire acondicionado, TV. satélite, restaurante y piscina.
Urb. Cabo Roig.

03189 Orihuela Costa (Alicante)
t. 965 323 012 · f. 965 322 946
info@playamarinahotels.com
www.playamarinahotels.com



w w w . c a i x a b a n k . e s

Orihuela.

Oficina 2751. Avda. Duque de Tamames, 31. Tel. 96 535 80 50

Oficina 4271. Pl. Antonio Balaguer, 2. Tel. 96 535 80 70

Oficina 4327. Avda. Teodomiro, 32. Tel. 96 535 80 10

Orihuela - Costa.

Oficina 5111. Avda. de las Adelfas, 18. Tel. 96 535 81 00

Oficina 6225. Avda. Las Brisas, 9. Tel. 96 535 81 10

**APARTAMENTOS
PLAYA MARINA II**
03189 Cabo Roig
Orihuela Costa (Alicante)
t. 965 320 586
playamarina@ live.com
www. playamarina.com

**APARTAMENTOS
SHOAL LA ZENIA**
24 apartamentos / Servicio de
limpieza de apartamentos, terraza,
rápido acceso a la playa / Abierto
todo el año.
Mayor, 54.
Urbanización La Zenia.
03189 Orihuela Costa (Alicante)
t. 966 760 754 · f. 966 760 849
lazenia@shoal.info
www.shoal.info

CAMPOS DE GOLF GOLF COURSES TERRAINS DE GOLF

**REAL CLUB DE GOLF
CAMPOAMOR**
Urb. Lomas de Campoamor,
Ctra. Cartagena- Alicante, km 48.
03189 Orihuela Costa (Alicante)
t. 965 321 366
reservashotelgolfcampoomor.es
www.lomasdecampoamor.com

CLUB DE GOLF LAS RAMBLAS DE CAMPOAMOR

Ctra. Alicante-Cartagena, Km 48.
Av. Ramblas de Oleza
03189 Orihuela Costa (Alicante)
t. 966 774 805
golflasramblas@grupoquara.com
www.golfquara.com

CLUB DE GOLF VILLAMARTÍN

Ctra. Alicante-Cartagena Km. 50.
Av. de las Brisas, 8
03189 Orihuela Costa (Alicante)
t/f. 966 765 170
golfvillamartin@grupoquara.com
www.villamartingolfclub.com
www.golfquara.com

LAS COLINAS GOLF

& COUNTRY CLUB
Casa Club. Av. de las Colinas, 2.
Ctra. Campoamor – San Miguel de
Salinas CV- 941, Km 6.

03189 Orihuela Costa (Alicante)
t. 965 324 004
iinfo@lascolinasgolf.es
www.lascolinasgolf.es
golf@lascolinasgolf.es

VISTABELLA GOLF

CV-945. Urb. Entre Naranjos,
C/ Melocotero, 1
03319 Orihuela (Alicante)
t. 966 107 846
bookings@vistabellagolf.com
www.vistabellagolf.com



www.manolihotels.com

[Solo faltáis vosotros!]

PRIMERA LINEA DE PLAYA, ORIHUELA COSTA-MIL PALMERAS

Teléfono: 96 532 18 22 ¡CONSULE NUESTRAS OFERTAS!
reservas@manolihotels.com



Viñedos situados en las tierras altas del norte de Orihuela, a los pies de la Peña Grossa (1.087 m.)

Vineyards situated in the uplands to the north of Orihuela, at the foot of the Peña Grossa (1,087 m.)

Vignes situées sur les hautes terres du nord d'Orihuela, aux pieds de la Peña Grossa (1087 m.)



BARES / RESTAURANTES BARS / RESTAURANTS BARS / RESTAURANTS

En la Ciudad · In the City · Dans la ville

ALBERTO

Adolfo Clavarana, 8.
t. 966 741 083

LA ALCACHOFA

Ctra. Bigastro, km.2.
t. 965 303 081

ANTOJO

Av. Dr. García Rogel, 8.
t. 633 544 964

ASADOR DE CARI II

Francisco Tormo de Haro.
t. 657 589 953

AS DE OROS

Av. de la Vega.
t. 647 921 651 / 966 743 270

BELVEDERE.

Pol. Indus. Puente Alto, c/k.
Parc. 51-a1.
t. 966 745 763

BIG BEN

Pl. de San Sebastián, 3.
t. 633 400 768 / 696 973 517

EL BOCAO

C/ Adolfo Clavarana, 45.
t. 654 974 466

LA BOCATERÍA

Av. Teodomiro, 30.
t. 966 744 959
LA BOCATERÍA
C.C. Ociópia
(local 15). Obispo Victorio Oliver
t. 966 739 114

BODEGA LA VENGANZA

C/ Togores, 3. **t.** 656 333 464

BOUTIQUE DE LA TAPA

Aragón, 14-16. **t.** 966 341 633
CABRERA

Ctra. Hurchillo, km.1.
t. 965 302 010

- LA CANTINA DE MARI TERE Y MANOLO**
Av. de la Vega, 2. **t.** 685 585 173
CARIÑO
C/ Castellón, 3. **t.** 625 606 017
CARIOCA. Sol, 3. **t.** 634 446 951
CASA CORRO.
Av. Dr. García Rogel, s/n.
t. 965 302 963
CASA PEPE.
Pedro Maza, 2.
t. 619 244 154 / 966 269 836
CASABLANCA.
Meca, 1. **t.** 965 301 029
CENTRO DE MAYORES NTRA. SRA. VIRGEN DE MONSERRATE
C/ Oriolanos Ausentes, 1.
t. 677 022 227
CICUTA
Ramón y Cajal, 2. **t.** 965 306 976
LA COCINA DE JAVI
Acequia, 47. **t.** 965 306 785
LA CUCHARA DE CHELO
Pasaje Pepe Baldó, 3.
DANI
Prol. Ronda Santo Domingo, 6.
t. 966 342 039
DANUBIO
Av. Príncipe de Asturias, 12.
EL DÁTIL
Av. Dr. García Rogel, 52.
t. 966 740 192
DIEGO
Oriollet, 3. **t.** 965 306 270
EL DIVINO
Oriolanos Ausentes, 23.
t. 966 742 633
DON Z
Av. Duque de Tamames, 45.
t. 667 838 380
LA ESQUINA
C/ Luis Barcala, 34. **t.** 616 668 220
ESTANCO
Camino de San Antón.
t. 965 301 083
ESTRELLA
Aragón, 11. Plaza Ocarasa.
t. 965 301 702
EUROPA
Placeta de Europa, 5. **t.** 666 719 033
TAPAS LA FÁBRICA
Alfonso XIII, 24. **t.** 966 342 186
FILTRO
Ronda de Santo Domingo, 31.
t. 659 953 517
FRANKFURT
Escorratel, 22. **t.** 965 303 186
GASTROCASINO
Loaces, 4. **t.** 966 743 397
EL GATO NEGRO
Castellón, 1. **t.** 616 705 835

H 70

C/ Aragón, 21. **t.** 966 343 124

HARPO

Pl. de la Salud, 9. **t.** 966 743 875

LA HERMANA

Santiago, 4. **t.** 965 304 978

LAS HUELLAS

DE MIGUEL HERNÁNDEZ

(Palacio de Tudemir Boutique Hotel).
Alfonso XIII, 1. **t.** 966 738 010

IMAROC PARQUE

Aragón, 11. **t.** 685 421 298

ISMAEL

Av. Constitución, 32. **t.** 664 383 684

JOAQUÍN

Av. Rey Teodomiro, 18.

t. 966 743 415

JUANI.

Sol, 17. **t.** 695 873 612

K LA MANOLEA

Santiago, 30. **t.** 966 185 255

EL LÍO

Av. Teodomiro, 17. **t.** 966 342 423

LA LUNA

Pl. San Sebastián, 2. **t.** 966 736 151

MADEIRA

País Valenciano. **t.** 966 744 940

LA MAESTRANZA

Pl. Sta. Lucía , 11 bajo.

t. 615 301 995

MANOLO

Río, 16. **t.** 965 302 093

MARÍA MAGDALENA

Ramón y Cajal, 1. **t.** 699 599 053

MI BARRACA

Campoamor, 16. **t.** 966 744 016

MIAMI

Av. Dr. García Rogel, 4.

t. 965 306 938

MONTEPINAR

Urb. Montepinar– C/ Cuenca, 3.

t. 965 369 433

MOKA.

Obispo Rocamora, 9.

t. 601 267 870

LA MORENICA.

Av. Doctor García Rogel, 26.

t. 658 178 092

LAS NUEVAS PALMAS

Av. Doctor García Rogel, 12.

t. 659 203 612

LA OCARASA

Francisco Tormo de Haro, 10.

t. 649 238 876

ORIHUELA.

Sol (Mota del Río), 56.

t. 965 306 439

PALACIO DEL AGUA

Alcalde Vicente Escudero.

t. 669 475 950

EL PALMERAL

Ctra. Murcia-Alicante, km. 25.

t. 966 743 500

AL PAN PAN Y AL VINO VINO

C/ Ronda Santo Domingo, 55.

t. 652 714 335

PARÍS

Obispo Rocamora, 20.

t. 966 343 485

PASAJE

Pje. Pepe Baldó, s/n. **t.** 609 646 222

EL PASEO.

Luis Barcalá, 26

t. 966 740 537 / 676 723 405

PASTA Y PIZZA

Av. Dr. García Rogel, 20.

t. 622 219 632

PEDRO

Pol. Ind. Puente Alto
(Lonja Hortofrutícola).

t. 626 232 769

PEDRO Y ANA

Pl. de Capuchinos, 7.

t. 626 932 278

PEPE

Valencia, 3. **t.** 966 743 332

PEPA

C/ Meca, 1. **t.** 865 671 037

PIM PAM PUM

Av. Príncipe de Asturias, 4-bajo.

t. 965 086 267

PIZZERÍA ERNESTO

Naranja, 13. **t.** 966 741 724

PIZZERÍA GIORGIO

Luis Barcalá, 11. **t.** 966 340 380

PIZZERÍA ITALIANA

C/ Aragón, 7. **t.** 966 742 739

PIZZERÍA PICCOLA ITALIA

Pl. Poeta Sansano, 5. **t.** 654 921 174

PIZZERÍA VÍA VENETO

Pasaje Pepe Baldó. **t.** 966 740 052

PIZZERÍA VILLA TOSCANA

Médico Temístoles Almagro.

t. 966 737 323

LA POSADA

C/ San Juan, 69. **t.** 628 620 790

RACHEL

Pl. de San. Sebastián, 2.

t. 636 409 140

RAMÓN

Luis Barcala, 3. **t.** 609 082 795

EL RINCÓN

Ruiz Capdepón, 1. **t.** 616 026 067

EL ROCÍO

Alfonso V, 4. **t.** 650 111 519

BAR ROMA

C/ Extremadura, 7. **t.** 642 918 251



casa PEPE

• RESTAURANTE •
BAR DE TAPAS



C/ Pedro Maza, 2. (Plaza Nueva) Orihuela
Tel. 619 244 154 / 966 269 836
info@casapepeorihuela.com



+34 865 67 10 37

C/ Meca, 1 (Junto a Ayto.). Orihuela

BARRA RESTAURANTE JOAQUÍN

Barra Restaurante Joaquín offers a variety of food options, including seafood, fruits, and a well-stocked bar. The interior is elegantly decorated with blue tablecloths and wooden furniture.

f **G+** **o**

Teléfono Reservas:
96 674 34 15
Av. Rey Teodomiro, 18
ORIHUELA (Alicante)

PAULANER Bierhaus Orihuela Costa

PAULANER Bierhaus Orihuela Costa

PAULANER **Bierhaus** **Orihuela Costa**

Dienstag Ruhetag / Tuesday Closed
Durchgehend warme Küche täglich
ab 12 Uhr / Kitchen open every day
from 12 o'clock
Bayerische Küche / Bavarian Food
Hausgemachter Kuchen / Homemade cakes

Síguenos en **f**
www.restaurantelasramblas.com

966 774 805
golfclub@restaurantelasramblas.com

Las RAMBLAS
Restaurante & Golf Club

- ABIERTO TODOS LOS DÍAS - MENÚ A LA CARTA - SNACK MENÚ - EVENTOS - CENAS - CELEBRACIONES

ROSALEN.

C/ Loaces, 5. **t.** 630 853 601

LA ROTONDA

Rotonda del Camino Viejo
de Callosa, 33. **t.** 647 726 954

RUBIA Y MORENA

Pl. Capuchinos, 47. **t.** 617 886 459

RUIZ. Rincón de la Seca, 9.
t. 966 743 748

SAMOA

Av. Duque de Tamames, 42.
t. 966 744 294

SANTA FE

Av. Teodomiro. **t.** 626 220 637

SIDERÍA MARI

Av. Duque de Tamames, 45.
t. 642 807 267

SIMÓN

Pl. de Monserrate, 5. **t.** 965 301 028

LA TAPA

Av. Duque de Tamames, 11.

t. 966 742 955

EL TAPEO DE AGUS

Valencia, 9. **t.** 608 884 138

TAPERÍA LA CASICA

Av. Teodomiro, 58. **t.** 615 569 735

TELEPIZZA

- Ctra. Bigastro, s/n. **t.** 966 744 085
- Pl. San Sebastián, 6. **t.** 966 744 040

**EL TEMPLO DE LA TAPA (QUINTÍN)**

Pl. Alfonso XIII, 22. **t.** 649 272 718

EL TROCADERO

Av. de España, 34. **t.** 966 342 471

TICO'S

Limón, 3. **t.** 663 405 957

TONO

El Palmeral. **t.** 676 479 525

TRÉBOL

Limón, s/n. **t.** 966 341 579

VANESA

Oriol, 4. **t.** 649 719 114

VARA DEL REY

Av. Teodomiro, 64. **t.** 966 745 658

LA VEGA

Pintor Fernando Fenoll, 2.
t. 699 270 782

LAS VEGAS

Av. de la Vega. **t.** 966 340 018

VERÓNICA

Prol. Ronda Sto. Domingo, 2.
t. 966 744 211

VILLENA

C/ Valencia, 2. **t.** 658 853 666

VOY Y VENGO

Pl. del Salvador, 3. **t.** 628 623 345



*En las Pedanías · In the Districts ·
Dans les districts*

LA APARECIDA**LA CABRA.**

Raiquero de Poniente. **t.** 965 302 774

LA PECÁ.

Vereda de Salazar .

t. 965 301 740

LA PELUQUERA

Comercio, 10. **t.** 965 303 284

PERDIGUERAS

Car. Parroquiano, 8. **t.** 965 303 347

PIZZERÍA RUDI

Ctra. 6. **t.** 965 300 559

PURITA

Ctra. N-340, Murcia - Alicante.

t. 965 301 563

EL RAMPA

El Arenal. **t.** 965 301 844

REBECA Y MARY

Raiquero de Poniente.

t. 639 532 553

TORRECILLA

Tomillo, 1. **t.** 966 741 267

ARNEVA**LAS BRASAS**

Ctra Arneva-El Mojón, Km 2'5.

t. 647 897 020

BRASERÍA SONIA

t. 647 897 020

CAFÉTERÍA ESLA

Pl. de la Iglesia, 1. **t.** 686 024 100

GLORIA

Av. del Carmen, 15. **t.** 689 546 871

MOLISERO

Barrio de Mariano Cases, 52.

t. 965 306 629

LA CAMPANETA**ANGELO**

Vereda El Praet, 18. **t.** 965 303 020

D'PASO

Ctra Orihuela-Almoradi, km 4.

t. 965 303 459 / 677 431 156

LORCA

Ctra Orihuela-Almoradi, km 5.

t. 965 306 809

LOS CUATRO VIENTOS

Av. de Orihuela, 2. **t.** 689 228 374

LUTENA

Ctra Orihuela-Almoradi, km 4.

t. 965 307 015

LOS CUERVOS

Ctra. Orihuela-Almoradi, km 4, 27

t. 966 194 478 / 660 039 864

CORRENTIAS**BON-BOM BOSS**

Ctra. Bigastro, Km 1. **t.** 966 741 263

MOLINS**FELICIDAD**

Francia, 2 C. **t.** 965 305 253

MOTA

Pl. de la Iglesia, 2. **t.** 965 303 268

PIZZERÍA CHANO'S

Av. Orihuela, 8. **t.** 965 305 296

CHIRINGUITO EL PIPA

Holanda, 2. **t.** 671 915 858

DESAMPARADOS**ANGELÍN**

Vereda del Royo, 64. **t.** 966 742 443

EVA MARÍA

Matrona María Cánovas, 6.

t. 966 736 103

LA CABANA

Molino, 10. **t.** 965 306 416

MARUCHI

Vereda Buena Vida, 61.

t. 690 169 587

MANOLITO. Ctra. Beniel, Km 4'5. **t.** 645 755 021**MINISTRO**

Ctra. Beniel, Km 5, 7. **t.** 965 303 523

MONFLOWER

Reina Sofía, 2. **t.** 647 605 843

PEPE EL CORRO

Vereda Liorna, 115. **t.** 965 305 659

PLANTA BAJA

Ctra. de Beniel. **t.** 647 626 476

EL PORTILLO

Vereda Buenavida, 7. **t.** 965 305 530

TASCA CAREMI

Ctra. Beniel, 50. **t.** 600 030 492

HURCHILLO**D'AMUR**

Pl. de la Iglesia, 4. **t.** 965 350 842

PIZZERÍA MONTEORCHELLO

Pl. de la Iglesia. **t.** 645 522 392

HERMANOS NICOLAS

Las Parras. **t.** 666 770 703

LA MATANZA**EL RINCÓN DE LA VEGA**

Alborán, 7. **t.** 965 369 202

YENISEI

t. 965 369 327

MONTEPINAR**MONTEPINAR**

Cuenca, 4. Urb.Montepinar.

t. 965 369 433

LA MURADA**CAPRI**

Pl. Obispo Almarcha, 12.

t. 966 779 294

ELOY

El Senado, 4.

t. 966 779 574 / 609 422 734

JOQUI

Av. Marqués de Lacy, 68.

t. 966 779 779

PIZZERÍA LA MURADA

La Plaza, 14. La Murada.

t. 696 718 644

PIZZERIA PELUCHE

7 de Julio, s/n. **t.** 966 779 761

PUNJABI-PALACE

Marqués de Lacy, 46.

t. 966 779 169

EL RAMBALERO

Marqués de Lacy, 37.

t. 676 76 72 56

SANTA CRUZ

Ctra. Abanilla - La Murada -.

t. 966 779 253

TONO

C/ 7 de julio, 36

t. 966 779 199 / 629 847 335

TRES HERMANOS

Av. Marqués de Lacy, 40.

t. 966 779 075



ENJOY THE BEST OF THE SUMMER

Check out our summer events on www.chiringuitosdelsol.com/eventos

DISFRUTA DE LO MEJOR DEL VERANO

Consulta nuestros eventos de verano en www.chiringuitosdelsol.com/eventos



CHIRINGUITOS DEL SOL

Better at the beach
www.chiringuitosdelsol.com



chiringuitosdelsol



En la Costa · On the Coast · Sur la Côte

AL AND BENNYS AMERICAN DINER.

C/ San Antonio. La Zenia.
t. 96 684 20 70 / 633 154 038

ALEJANDRO'S RESTAURANTE

Av. de Villamartin, 2. t. 966 760 623

ALFONSO'S

Av. Pablo Picasso, 2.
Playa Flamenca. t. 966 760 814

AN SIBIN

C/ Niagara, 37. t. 965 077 822

ARGENTO

C/ Altea Presidente, 75. Cabo Roig.
t. 966 760 930

ARROCERÍA EL SARMIENTO

Ctra. Alicante-Cartagena,
Nac. 332, Km 52. t. 617 263 922

ARTESANO BAR CAFETERÍA

Av. de la Playa, 1. La Zenia.
t. 966 730 631

ASHOKA INDIAN RESTAURANT

Maestro Fco Torralba, 7.
C.C. Zenia Mar. t. 865 779 454

ASTURIAS

Av. del Mar, 1. Urb. Punta Prima.
t. 965 326 369

BISTRO PLAYA FLAMENCA

C/ Alhelis. 1 local 7.
Playa Flamenca. t. 628 058 892

BODEGA DOS HERMANAS

C.C. Zenia Boulevard. C/ Jade, 2.
t. 620 926 684 / 678 287 268

BOMBAY DREAMS

Maestro Torralba, 6. t. 632 384 265

BOMBÓN BOSS

C/ Jade, 2. CC Zenia Boulevard.
t. 966 744 140

BROOKS CALIFORNIA BBQ

CC Los Dolses, local 117.
t. 661 988 380

BUSHWACKA CABO ROIG. CC

Aguamarina, 10-12. C/ Cielo.
DE BASSUS.

Malaquita, bajo 10.
C.C. Costa Zenia. t. 966 773 458

DE BASSUS.

C.C. Zenia Boulevard.
C/ Jade, 2. t. 965 033 801

CABO ROIG. Urb. Cabo Roig,
Ctra. Alicante-Cartagena, Km.49.
t. 966 760 290

CALA CAPITÁN

C/ Mistral, 1. Urb. Cala Capitán.
Cabo Roig. t. 675 613 623

CARTER'S STEAK HOUSE

Vía Park I . Piso 1º. t. 634 024 010
CASA ADOLFO.

Islas Cerdeña,6. Ctra.Torrevieja-
Cartagena, Km 8.7
La Regia. t. 966 760 198

CASA ALFONSO

Garcilaso de la Vega, 70.
Urb. Dehesa de Campoamor.
t. 965 322 717 / 965 321 365

CASA CARMELINA

C.C Cabo Roig,1-3. t. 966 773 209
CASA CARMELINA

Urb. Villamartín. Conjunto Valencia
II y III. t. 628 202 865

CASA MANOLO

Av. Playa 5, Urb. La Zenia.
t. 966 760 678

CELTIC DROP

C.C Flamenca Beach. t. 633 552 622
CERVECERIA LA SUREÑA

C.C. Zenia Boulevard C/ Jade, 2.
t. 965 355 862

CHAPTER

C.C. La Zenia Golf - La Zenia -
t. 966 186 899



CHE!!! ARGENTINIAN STEAK HOUSE 2.

C.C Zenia Boulevard,
C/ Jade 2. t. 966 355 806

CHÉ! RISTORANTE ITALIANO

C.C.Zenia Boulevard.
C/ Jade,2. t. 965 355 826

CHILLIES INTERNATIONA CUISINE

C.C La Fuente, Local 13.
t. 966 775 830

CHIRINGUITOS DEL SOL

Av. Miguel de Cervantes, 2.
t. 965 321 845
www.chiringuitosdelsol.com

CHIMICHURRI

Isla Tabarca 8, La Regia
t. 965 321 299 / 658 881 4 42

EL CAPITÁN

Fragata, 1 (Antigua Torre de Agua).
t. 608 444 208

COFFEE DEL MAR

C/ Orquídeas 2-7

CONCIERTO.

Guapiles, 5, local 1. t. 965 325 846
LOS CUCALOS.

Av. Montezenia, 1. t. 965 976 639
DA VINCI'S

C/ Maestro Torralba. Local 5.
t. 687 389 035

DON BIGASTRO

Av. las Adelfas, 16. t. 669 178 665
DRIVERS BAR

C / Tomás Bretón, 15.
t. 966 764 870

EDUARDOS.

C.C.La Plaza, Villamartin
t. 966 765 148 / 644 543 316

FINCA DE EDUARDO'S

Monterey, 19.
Urb. Lomas de Don Juan.
t. 965 322 830

FOSTER'S HOLLIWOOD

C.C.Zenia Boulevard. C/ Jade,2.
FRESCO

C.C. La Zenia,1. t. 965 073 737
FUEGO

CC La Fuente. t. 669 585 023
EL GATO.

Ortosa 2, Cabo Roig. La Regia.
t. 966 761 192 / 679 835 168

GOOD RICES

C.C. Zenia Boulevard.
C/ Jade,2. t. 618 295 935

HARRYS

C/ Paseo de Calais, 1. t. 604 221 507
KEBAB EXPRESS

C.C.Zenia Boulevard.
C/ Jade, 2. t. 965 324 844

KULTURAS

C/ Alarcón. Urb las Ocas.
t. 672 784 021

L&A FAMILIA

C/ Escorpio, 6, local 12.
t. 678 331 508

LA BAHIA DE CABO ROIG

Av. del Mar,1.
Urb. Punta Prima. t. 966 761 905

LA BARRACA

Playa de la Glea, s/n.
Dehesa de Campoamor.

t. 965 320 189

LA DOLCE VITA

C/ Tomás Bretón. t. 966 765 498
LA SAHARA

CC La Fuente.

LA TAGLIATELLA

C/ Jade, 2. CC Zenia Boulevard.
t. 966 733 189

LAS RAMBLAS

Ctra. Alicante-Cartagena, km 48.
Club de Golf Las Ramblas.
t. 966 774 805

LIQUID

C/ Cielo7.
CC Costa Marina, Cabo Roig.
t. 618 451 418

LIZARRAN

C.C.Zenia Boulevard
C/Jade,2. t. 965 324 853
LOS ÁNGELES

(CLUB NÁUTICO CAMPOAMOR)
C/ Calderón de la Barca, 2.
t. 627 019 358 / 965 321 024
LUCIE

Av. de las Adelfas -
C/ Julián María, s/n.
Dehesa de Campoamor.
t. 965 320 531



MACHIAVELLI RISTORANTE

C/ Cielo, 14. t. 966 844 857

MANOLO'S BAR

Gustavo Adolfo,2
Dehesa de Campoamor.
t. 965 321 962

MARINASOL

Fuego, 1. Cabo Roig.
t. 965 320 442

MERENDEROS LOS CUCALOS

Av. Monte Zenia, 1. t. 965 976 639

MIMAYBE. CAFÉ&COPAS

Edif. Duero. Urb. Dehesa de
Campoamor. Teodoro Llorente, 6.
t. 965 320 072

MUMBAI BLUE

C.C. La Florida.
C/ Escorpio, 6. t. 965 328 770.

LA MIRADA

Paseo del Mar, 2.Urb. La Zenia.
t. 966 760 385 / 966 760 018

LA MIRADA

Campos de Golf Las Ramblas
t. 965 322 011

**MED**

Urb.La Regia.

C/ Mar, 15. **t.** 965 320 507**MONTEPIEDRA PLAYA**Av. Adelfas, 2, Dehesa de Campoamor. **t.** 96 532 08 12**MR.PIZZA**

C.C. Zenia Boulevard. C/ Jade, 2.

MUERDE LA PASTAC.C.Zenia. Boulevard, C/Jade, 2
t. 964 722 258**MY TAPA**C.C.Zenia Boulevard,
C/ Jade, 2.**LA PIAZZA I**C.C. La Fuente, L-44. **t.** 966 774 534**LA PIAZZA II**C.C. Punta Marina. **t.** 966 798 041**LA PIAZZA III**

C/ Azafrán, 1.

OLD ASIAC/ Del Maestro Torralba 3.
Zenia Golf 8-9. **t.** 966 773 016**PADDY'S POINT**Flores 1, local 11,
C.C. Zenia Golf. **t.** 966 730 527**PARACHÉ RESTAURANT.**La Regia.Cabo Roig. **t.** 965 996 617**PATIO ANDALUZ**Ctra.Torrevieja-Cartagena, km 5.1.
t. 965 716 334 / 618 873 404**PAULANER BIERHAUS**C/ Torre del Oro, 8.
C.C. La Campana. Punta Prima.
t. 965 329 033**PICCOLINO RISTORANTI PIZZERIE**C.C. Playamarina II, Cabo Roig.
t. 677 581 384**PICCOLINO RISTORANTI PIZZERIE**. CC Punta Marina, 1st floor, Punta Prima. **t.** 603 289 396**PIZZERÍA BAKOTOS**Gustavo Adolfo Becquer,
Dehesa de Campoamor.
t. 965 321 011 / 965 321 103**PIZZERÍA MAMMA MIA**CC Costa Marina, 5 bajo.
t. 965 321 305**POCO LOCO**Cabo Roig. **t.** 965 323 707**EL PONY**Gabriel y Galán, 1.
Dehesa de Campoamor.
t. 965 320 238**EL PORTALÓN**Ctra. Campoamor - San Miguel de Salinas, 33. **t.** 965 32 2 882**PUCCINI**Rocío del Mar, L 28.
t. 965 709 719**PUNTA PRIMA**Av. del Mar 28,
Urb. Punta Prima. **t.** 965 328 106**RIANXEIRA**Del Mar, 14, Aguamarina, Cabo Roig.
t. 673 17 95 27**ROCKY'S ARENA**Ctra. N-332, km 52. Alameda del Mar. **t.** 607 362 569**SUBWAY**C.C.Zenia Boulevard.
C/ Jade,2. **t.** 966 793 944**SUNRISE**C/ Santa Alodia,2.
C.C.La Mosca Local 15**t.** 965 326 814**SURFERS**Las Orquídeas, 4
Playa Flamenca. **t.** 650 946 441**THE ABBEY**Escorpio, 30. La Florida.
t. 965 020 443**THE AULD DUBLINER**Urb.Lomas de Cabo Roig
C.C La Ronda Local 13-14
t. 624 364 455**THE BLACK HORSE**Mar Aguamarina. **t.** 693 45 21 89**THE EMERALD ISLE.**Marte 2,La Florida. **t.** 647 681 294**THE FIRE STATION**Vía Park 1, La Zenia. **t.** 638 097 421**THE HEN'S TEETH**Urb. Villamartin, 6. Villagolf L-5.
t. 966 764 631**THE NEW JUDGES CHAMBER**C.C Via Park li,14. **t.** 627 616 607**THE NEW PRIORY**Urb. Las Filipinas.
C/ Mulhacen C.C El Galán.
t. 96 677 51 37**THE SOFABAR**Urb. Cabo Roig, Cielo,7-8.
t. 630 816 482**THE STONE GRILL RESTAURANT**

C.C. La Fuente. Av. Tiro Pichón

THE STRAY SODC.C La Fuente, Las Ramblas,Campoamor
t. 685 643 211**THE STREET**

Urb Lomas de Cabo Roig, Local 3-4.

t. 965 770 093**TOMMY MELS**C.C.Zenia Boulevard.
C/ Jade,2. **t.** 966 849 434**LA TORRE**C.C. La Florida. Urb. La Florida.
t. 965 328 725**TAPERÍA DH**C/ Jade, 2. CC Zenia Boulevard.
t. 675 695 022**TROPICANA**C/ Limón, local 7 y 8. CC Citrus.
t. 965 326 947**VERACRUZ**Saavedra Fajardo 4,
Dehesa de Campoamor.
t. 657 945 159 / 655 886 711**LAS VILLAS**Salvador Rueda.
Ctra. Alicante-Cartagena, km 13.
Urb. Dehesa de Campoamor.
t. 965 320 005 / 965 320 766**WOK CENTER**C.C.Zenia Boulevard.
C/ Jade,2. **t.** 965 324 808**100 MONTADITOS**C.C.Zenia Boulevard.
C/ Jade,2. **t.** 966 793 985**SAN BARTOLOMÉ****LA BODEGA DEL SALAS**
Mayor, 36. **t.** 965 367 017**ENIGMA**Mayor. **t.** 966 776 204**LOS GORRIONES**Ctra. Orihuela-Almoradí, km. 8.
t. 965 367 241**HOSPITAL**

Ctra. Orihuela-Almoradí, km. 8.

KUKO'SMayor, 80. **t.** 657 925 979**CAL OSCAR.**24 de Agosto. **t.** 693 647 988**PIZZERÍA CRIS.**Gloria, s/n. **t.** 966 776 040**TORREMENDO****ANDREU**

Ctra. Orihuela - Pilar de la Horadada, s/n.

t. 660 284 405**DESIREÉ**Av. José Antonio, 25. **t.** 965 368 116**T'AARON**Ctra. de Canteras. **t.** 965 368 182**HELADERÍA****ICE CREAM****GELATERIA***En la Ciudad · In the City · Dans la ville***HELADERÍA COLÓN**C/ Colón, 2. **t.** 622 033 901**HELADERÍA LA JIJONENCA**Av. de España, 17. **t.** 615 983 143**HELADERÍA RAMOS**Plaza Nueva, 4. **t.** 965 305 880**HELADERÍA SIRVENT**Av. Teodomiro, 1-bajo. **t.** 965 301 862*En la Costa · On the Coast · Sur la Côte***ANTIU XIXONA**

Cielo, 10, local 1. La Regia.

t. 607 574 590**ROLO'S**

CC Los Dolses, local 113.

t. 966 764 006**SMÖÖY**

C/ Jade, 2. CC Zenia Boulevard.

t. 672 182 014

TELÉFONOS DE INTERÉS USEFUL PHONE NUMBERS NUMEROS UTILES

AYUNTAMIENTO DE ORIHUELA

t. 966 736 864 / 966 076 100
www.orihuela.es
www.orihuelaturistica.es

AYUNTAMIENTO DE ORIHUELA COSTA

t. 966 760 000

AGENCIA TRIBUTARIA.

t. 966 744 128

CÁMARA DE COMERCIO

t. 966 743 502 / 966 742 140

CÁRITAS.

t. 965 303 833

CASINO ORCELITANO.

t. 965 300 095

CENTRO ESPECIAL DE ATENCIÓN A LOS MAYORES (CEAM).

t. 965 302 143

CENTRO DE INSERCIÓN LABORAL (ESCORRATEL).

t. 965 304 676

CENTRO DE MAYORES

NTRA. SRA. VIRGEN DE MONSERRATE.

t. 966 738 108

CONCEJALÍA DE MEDIO AMBIENTE

t. 966 742 374

CONCEJALÍA DE EDUCACIÓN

t. 965 307 106 / 965 306 142

CONCEJALÍA DE SANIDAD

Y CONSUMO.

t. 965 305 983

CONCEJALÍA DE IGUALDAD /

SEMAVIG.

t. 966 306 645

CONCEJALÍA PARTICIPACIÓN CIUDADANA / INMIGRACIÓN-

AMICS.

t. 966 738 044

CONCEJALÍA DE ASEO URBANO

t. 965 306 178

CONCEJALÍA DE JUVENTUD

Y FESTIVIDADES.

t. 966 738 044

CONCEJALÍA DE TURISMO.

t. 966 739 102

orihuela@touristinfo.net

turismo@orihuela.es

CONCEJALÍA DE BIENESTAR SOCIAL

t. 965 301 404

CONCEJALÍA DE FOMENTO Y

AGRICULTURA

t. 966 737 993

CLUB NAÚTICO CABO ROIG

t. 966 760 176

CLUB NÁUTICO DEHESA

DE CAMPOAMOR.

t. 965 320 386

COLEGIO DE ABOGADOS

t. 965 301 222

CORREOS Y TELÉGRAFOS

(Playa Flamenca).

t. 966 761 314

CORREOS Y TELÉGRAFOS (Orihuela).

t. 965 300 795

HYDRAQUA

At. cliente. 902 250 270

Averías. 900 101 270

IBERDROLA 24 HORAS

t. 901 202 020

INSTITUTO NACIONAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL

t. 966 740 389

ITV ORIHUELA

www.tuitv.es. t. 902 636 876

PROP. t. 965 359 613

REGISTRO CIVIL.

t. 965 359 552

REGISTRO DE LA PROPIEDAD Nº1

t. 965 301 741

REGISTRO DE LA PROPIEDAD Nº2

t. 965 301 835

SERVEF. t. 965 302 647

SUMA. t. 965 290 000

TESORERÍA GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL.

t. 966 736 702

AGENCIAS DE VIAJES TRAVEL AGENCIES AGENCES DE VOYAGE

En la Ciudad · In the City

Dans la ville

COSTA ESTE DE TURISMO

t. 659 578 433

VIAJES EL CORTE INGLÉS

C/ de la Mancebería, 1.

t. 966 737 390

VIAJES HALCÓN

Av. Duque de Tamames, 14.

t. 966 744 700 / 966 744 716

halcon157@halcon-viajes.es

www.orihuela.halconviajes.com

ZAFIRO TOURS.

Luis Barcala, 2. t. 966 741 977

En la Costa · On the Coast

Sur la Côte

C&P CONESA Y PEDREÑO, S.L.

Ctra N332,C.C. Bellavista, local 9.

t. 966 730 029 / 669 810 369

info@viajescyp.com

www.viajescyp.com

FALKEN TOURS.

Av. de la Playa, 1, local 5.

t. 966 730 151

lazenia@falkentours.com ·

falkentours.com

VIAJES PLAYA FLAMENCA

Av. Pablo Picasso, 1. t. 966 760 005

info@residencialplayaflamenca.com

www.residencialplayaflamenca.com

WORDWIDE HORIZONS.

C.C. Zenia Golf - La Zenia, 17.

t. 966 761 492

travel@whtravel.es

www.whtravel.es

ALQUILER DE COCHES

CAR HIRE FIRMS

LOCATION DE VOITURES

RENTAGAIN.COM.

Av. Villamartín. C.C. Consum. La Zenia.

t. 902 021 832

www.rentagain.com

bookings@rentagain.com

AUTO DEHESA, S.L.

Dehesa de Campoamor.

Salvador Rueda, 6 (taller).

t. 965 320 171

FLAMENCA HOLIDAY RENTALS,

S.L. Edif. El Faro. C/ Norte, local 5.

Aguamarina. t. 965 320 608

www.flamencaholidayrentals.com

F Y C SERVICES S.L.

Villamartin. t. 966 796 044

reservas@fcrentacar.com

www.fcrentacar.com

JUNIORCAR.

Urb. la Florida. C. C., 36.

t. 965 328 060

PAQUITO RENTACAR

Ctra. Nacional 340, km 26

03300 Orihuela.

t. 615 276 645

www.paquitorentacar.com

RENT A CAR LAS MIMOSAS

C/ Pavo Real, 8. La Chismosa.

t. 639 031 099 / 965 328 078

RENT A CAR LUZCARS

Ctra N-332 (Alicante-Cartagena) km

8'7. (frente C. C. ZeniaMar)

t. 966 730 803

cro@luzcars.com · www.luzcars.com

CONFITERÍAS

CONFETIONERY SHOPS

CONFITERÍAS

En la Ciudad · In the City

In the City

CONFITERÍA BORA.

Av. Duque de Tamames, 45.

t. 965 306 615

CONFITERÍA CANELA Y CREMA

Aragón, 1. t. 966 341 121

CONFITERÍA DELICIAS

Av. Duque de Tamames, 14.

t. 626 354 611

CONFITERÍA EL GORDITO

Plaza Antonio Balaguer, 1.

t. 601 061 486

CONFITERÍA MARFÉN.

San Pascual, 9. t. 965 300 583

CONFITERÍA MARYEL.

Av. de Orihuela, 17. Molíns.

t. 966 740 722

CONFITERÍA NUEVA BEQUER

Duque de Tamames, 28.

t. 648 692 996

CONFITERÍA OVEN

Av. Duque Tamames, 43.

t. 649 606 164

CONFITERÍA RUIZ

Av. Duque de Tamames, 26.

t. 966 341 167

CONFITERÍA SABI

Pl. Nueva, 2. t. 966 742 308

CONFITERÍA SAN GABRIEL

Prolongación Ronda de Santo Domingo, 6. t. 966 745 301

CONFITERÍA ZIPI Y ZAPE

Pintor Agrasot, 28. t. 965 301 130

D'MARCOS DULCE Y SALADO

C/ Aragón, 1. t. 966 745 602

PASTELERÍA SALZILLO

La Plaza, 50 - La Murada -

t. 966 779 797

REPOSTERÍA CONVENTUAL

CONVENTO DE LA TRINIDAD

Pl. de la Trinidad, 6. t. 965 300 858

REPOSTERÍA CONVENTUAL

EL ÁNGEL

Alfonso XIII, 11. t. 966 745 127

En la Costa · On the Coast

Sur la Côte

ARTESANO PASTELERÍA / CAFETERÍA

Av. de la Playa, 1. La Zenia.

t. 966 730 631

CAFETERÍA PASTELERÍA LE PARADIS.

Edif. La Rotonda-Cabo Roig.

Ctra. Torrevieja-Alicante.

t. 965 302 759

CONCIERTO.

Guapiles, 5, local 1.

t. 965 325 846

LE CAFET, PANADERÍA DEL MUNDO.

C.C La Fuente. Local 26.

t. 966 775 578

LUCIE.

Av. de las Adelfas,

Dehesa de Campoamor.

t. 965 320 531

PASTELERÍA AMBER

C/ Alhelíes 1, local 8-9-10.

Urb. Playa Flamenca. t. 638 086 139

PASTELERÍA EL CARMEN.

Ctra. Torrevieja-Cartagena,

Urb. Punta Prima. t. 965 328 002

**CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTES**
**CULTURE, YOUTH
AND SPORTS**
**CULTURE, JEUNESSE
ET SPORTS**

AUDITORIO PEDRO TEROL (LONJA).
t. 965 300 943
BIBLIOTECA MUNICIPAL
"MARÍA MOLINER"
t. 965 302 891
BIBLIOTECA PÚBLICA
"FERNANDO DE LOACES"
t. 965 302 497
CASA DE LA JUVENTUD
t. 966 738 044
CASA MUSEO
"MIGUEL HERNÁNDEZ"
t. 965 306 327
CATEDRAL. t. 965 300 638
CENTRO CÍVICO ORIHUELA
COSTA "ALAMEDA DEL MAR"
t. 965 326 984
CENTRO DEPORTIVO
MUNICIPAL ORIHUELA COSTA
t. 965 503 915

COLEGIO DIOCESANO
SANTO DOMINGO
t. 965 300 249
CONSERVATORIO
www.orihuela.es/conservatorio/
t. 965 300 943
COMPLEJO RECREATIVO
PINAR DE BONANZA
Pinar de Bonanza.
www.pinardebonanza.com
t. 966 840 207/648 964 941
ESCUELA DE IDIOMAS
www.eoiorihuela.edu.gva.es
t. 966 904 475
FUNDACIÓN
"MIGUEL HERNÁNDEZ".
CENTRO HERNANDIANO
t. 965 300 245
MUSEO DE ARTE SACRO
t. 966 743 627
MUSEO DE LA MURALLA
t. 965 304 698
MUSEO DIDÁCTICO
INTERACTIVO DE CIENCIAS DE LA
VEGA BAJA DEL SEGURA.
t. 966 749 766
MUSEO FUNDACIÓN PEDRERA
t. 966 745 408



PABELLÓN MUNICIPAL
CUBIERTO BERNARDO RUIZ.
t. 965 304 101
PALACIO DEL AGUA.
t. 966 737 720
RESIDENCIA UNIVERSITARIA
MIGUEL HERNÁNDEZ
t. 966 745 865
www.ru-miguelhernandez.es
SALA MUSEO DE "SAN JUAN DE
DIOS". t. 966 743 154
TEATRO CIRCO (Taquillas)
t. 966 740 104

UNIVERSIDAD HISTÓRICA
DE ORIHUELA.
Sede Universitaria de Orihuela.
Colegio de Santo Domingo.
t. 966 738 041
UNIVERSIDAD
"MIGUEL HERNÁNDEZ".
- Escuela Politécnica Superior
de Orihuela. Campus de
Desamparados. t. 966 749 680
- Facultad de Ciencias Sociales
y Jurídicas. Campus de las Salesas.
t. 966 749 825

*Servicios especiales
para momentos
inolvidables*

¿QUÉ PODEMOS
HACER POR TI?

todo

desde 1958

www.bus-siguenza.com
comercial@bus-siguenza.com
966 77 93 92

BUS SIGÜENZA

Transportamos tu bici



• WIR
SPRECHEN
DEUTSCH
• WE SPEAK
ENGLISH

Telfs. 96 571 42 68 / 96 570 73 72 / 608 76 20 46 Móvil

VISITAS EN CONSULTA Y DOMICILIO

DR. JOSE GONZALEZ MOLINERO

REGISTRO OFICIAL DE SANIDAD N° 5531

Plaza de la Constitución, 10-1º Stock (1.º Floor) - **TORREVIEJA**

Horario de Consulta: 10 - 13 y 17'30 - 19'30

www.torreviejadoctor.com

Adeslas, Aegon, Asisa, Winterthur, Perpetuo Socorro, DKV, Sanitas, Medisist, Agrupación Sanitaria, Mapfre, Caser Salud, Vitalicio, Estrella, HNA, La Fuenzalida, Groupama, Allianz, Antares, Divina Pastora, Néctar, Serviwall, Santa Lucía, Axa.

www.orihuela.es
www.orihuelaturistica.es



@orihuelaturis



orihuelaturistica

963
485
806

Diseño, maquetación e impresión
DISCOS, TAMPONADO Y VINILOS
Ejemplar gratuito. Prohibida su venta
AÑO 2013. MARZO DE 2013

eCA
guías & publicidad

www.guiaseca.com

© EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ORIHUELA & ECA guías & publicidad

- Coordinación • Coordination • Coordination: Concejalía de Turismo.
- Fotos • Photos • Photos: Fundación Cultural Miguel Hernández, Concejalía de Turismo, Lucía Mirete, Carlos J. Muñoz, Jesús Aledo, Manuel Rodríguez, Victor Sarabia, Gregorio Canales, Victor Ortega, Rate Bas, Gaspar Poveda, Ana L. Gauna, Paco Pertegal, Alberto Aragón y Mateo Wines.
- Textos • Texts • Textes: Concejalía de Turismo.

OFICINAS DE TURISMO TOURIST OFFICES BUREAUX DE TOURISME

CENTRAL DE RESERVAS

t. 965 304 645
orihuelaturistica@orihuela.es

TOURIST INFO ORIHUELA CENTRO

Plaza de la Soledad, 1.
t. 965 304 645 / 965 302 747
orihuelacentro@touristinfo.net

TOURIST INFO ORIHUELA PLAYA

Pl. del Oriol, 1.
Urbanización Playa Flamenca.
N-332 Alicante-Cartagena, Km.50.
t. 966 760 000 Ext.32 / f. 966 761 250
orihuelaplaya@touristinfo.net

TOURIST INFO ORIHUELA RENFE

Av. Teodomiro, 68.
t. 965 301 947
orihuela_renfe@touristinfo.net

TRANSPORTES

TRANSPORT TRANSPORTS

AEROPUERTO. t. 966 919 400
AUTOCARES ALSA (Albaterense).
t. 965 107 048

AUTOCARES COSTA AZUL
t. 965 301 590 / 965 301 567

BUS SIGÜENZA
t. 966 779 392

GLOBALIA
t. 965 003 509

RADIO-TAXI DE ORIHUELA
t. 966 740 202

RADIO TAXI ORIHUELA COSTA
t. 966 761 088 / 966 733 038

RENFE

Información General. t. 902 240 202

SANIDAD · HEALTH · SANTE

*En la Ciudad · In the City ·
Dans la ville*

AMBULATORIO - CENTRO DE ESPECIALIDADES

Av. Teodomiro, 22.
t. 966 904 000 / 966 904 001

CENTRO DE SALUD ORIHUELA I

Madre Elisea, 2. t. 966 904 050

CENTRO DE SALUD

“ÁLVAREZ DE LA RIVA”

Cita previa. t. 966 904 350
Urgencias. t. 966 904 355

CENTRO DE SALUD

COMUNITARIO. t. 965 300 670
CRUZ ROJA. t. 965 305 757
HOSPITAL COMARCAL VEGA
BAJA. t. 965 877 500
UNIDAD DE CONDUCTAS
ADICTIVAS (UCA). Dr. Jaime
Sánchez, 2. t. 966 742 448

*En la Costa · On the Coast ·
Sur la Côte*

CENTRO DE SALUD ORIHUELA COSTA

C/ Mar, 1.
t. 966 748 343 / 966 748 353
PUNTO DE ACREDITACIÓN
SANITARIA. TARJETA SIP.
Ayuntamiento de Orihuela Costa.
t. 606 420 007

URGENCIAS EMERGENCIES URGENCES

AMBULANCIA SAMUR

Emergencias Sanitarias.
t. 965 144 000

BOMBEROS. t. 112

COMISARÍA DE POLICÍA.

t. 965 300 082

COMISARÍA DE POLICÍA

(Avisos urgentes). t. 091

GUARDIA CIVIL (Tráfico)

t. 965 302 414

GUARDIA CIVIL (SEPRONA)

t. 669 819 780

GUARDIA CIVIL (Emergencias).

t. 062

GUARDIA CIVIL (Intervención de armas).

t. 965 300 139

POLICÍA LOCAL COSTA.

t. 649 900 304

POLICÍA MUNICIPAL

t. 965 300 204 / 965 301 640 / 966 736 793

OFICINAS CAJA RURAL CENTRAL

- Dr. José María Sargent, 29

- Ronda Santo Domingo, 6

t. 965 301 718

- Calderón de la Barca, 7

t. 965 300 951

- Plaza Antonio Balaguer, 4

t. 965 303 441

- Av. Teodomiro, 20

t. 965 303 337

- Av. Duque de Tamames, 34

t. 966 743 939

- Francisco Tormo de Haro, 18

t. 966 737 556



*Las Huellas de
Miguel Hernández*

EXPERIENCIA GASTRONÓMICA

C/ Pasaje Canto de la Pasión, 2.
Hotel Boutique Palacio de Tudemir-Orihuela

Información y Reservas: Telf. 966 738 010
www.lashuellasdemiguelhernandez.es
info@lashuellasdemiguelhernandez.es

Un espacio dónde conviven arte y
gastronomía inspiradas en la obra
de Miguel Hernández.

Cocina de autor y
exposiciones de arte
itinerante.



PALACIO DE TUDEMIR

Boutique Hotel - Orihuela

C/ Alfonso XIII, 1. 03300 Orihuela, Alicante
www.hotelpalaciotudemir.com
reservas@hotelpalaciotudemir.com
+34 966 738 010



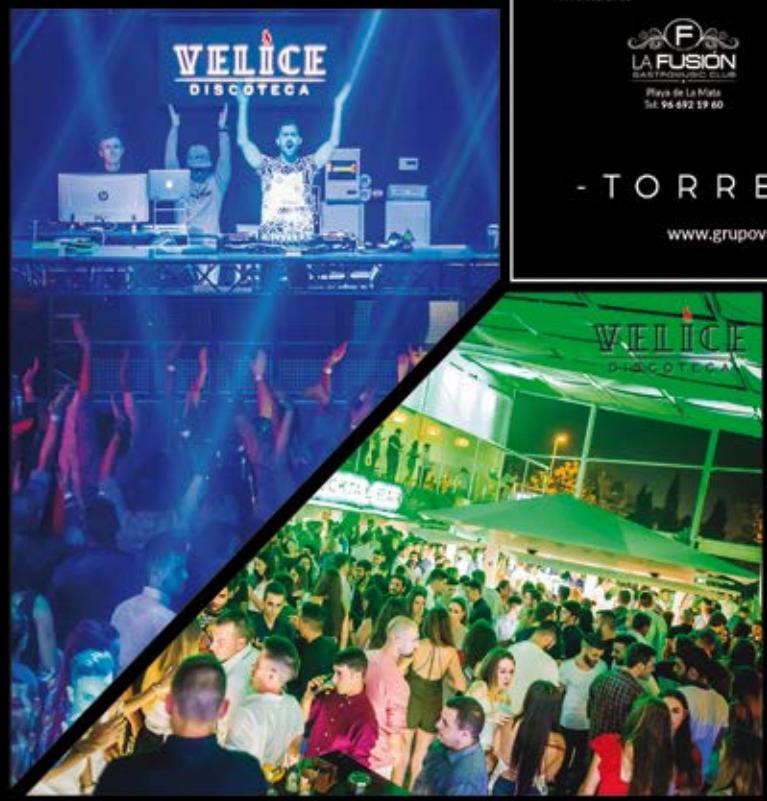
EVENTOS PARA GRUPOS Y EMPRESAS / WE CATER FOR GROUPS AND COMPANIES



GO-KARTS ORIHUELA COSTA

www.gokartsortihuelacosta.com
Teléfono 965 328 069





ITV ORIHUELA (SAN BARTOLOME)
Ctra. de Orihuela-Almoradí, Km. 8,300
03314 SAN BARTOLOME - Orihuela (Alicante)
Tel.: 902 636 876 • Fax: 96 536 70 55
E-mail: pistas@iteuve.net • E-mail: tecnico0303@iteuve.net
Web: www.tuivy.es

• HORARIOS: de Lunes a Viernes de 8h a 22h ininterrumpidamente
Sábados de 8h a 13h
CITA PREVIA ON LINE O POR TELÉFONO
Latitud: 38° 5' 21,6" N - Longitud: 0° 50' 55,2" O

UNIDAD MOVIL DE CICLOMOTORES
Tel.: 96 536 71 82 / 607 63 98,05
Obligación 1ª revisión ciclomotores al 3º año desde la primera matriculación

ITV PILAR DE LA HORADADA:
Tel./Fax: 96 676 72 73 • E-mail: tecnico0353@iteuve.net

pistas ITEUVE

Siguenos en: [Twitter](#) [Facebook](#)

VEHÍCULOS TURISMO: 1^a REVISIÓN
al cuarto año desde la primera matriculación

ITV TORREVIEJA Tel./Fax: 96 570 77 51
Tels. 96 670 76 32 / 96 670 74 74 • E-mail: tecnico0309@iteuve.net
Latitud: 37° 59' 47,8" N - Longitud: 0° 41' 27,0" O

... REVISA CON NOSOTROS
• MATRICULACIONES • VEHÍCULOS USADOS DE IMPORTACIÓN • Reformas de todo tipo (enganchos, y cambios de servicio, etc.) • Vehículos accidentados • Rematriculaciones • Inspecciones de gases • INSPECCIÓN DE RUIDOS a todos los vehículos de la Comunidad Valenciana y a los ciclomotores desde Febrero de 2005 • Inspección de vehículos históricos

ITV PILAR DE LA HORADADA:
Tel./Fax: 96 676 72 73 • E-mail: tecnico0353@iteuve.net

CENTRO COMERCIAL centro comercial **Ociopia**

Calle OBISPO VICTORIO OLIVER, 2
Orihuela, Alicante.

DECATHLON MANGO H&M CINES AXION AKI Sprinter PULL&BEAR

[www.ccociopia.com](#)

Caja Rural Central GRUPO CAJA RURAL

902 104 102 [www.ruralcentral.es](#)



NAUTILUS
RESTAURANTE

C/ Acantilado, 1 - Urb. Rocío del Mar
Teléfono 96 679 83 54 [www.restaurantenautilus.es](#)

La Mirada
Donde el Mar invita a comer

Paseo del Mar, 2 - Urb. La Zenia, 03189 Orihuela Costa (Alicante)
966 76 03 85 / 966 76 00 18 / [www.zeniaplaya.es](#)

descarga esta guía desde nuestra web download this guide from our website

902 02 18 32
booking center

► airport service RentAgain.com

FIBRE OPTIC
966 702 441 INFO@SATTVPLUS.COM
AVDA. DE LA MANCHA N°64
CC AGUAS NUEVAS TORREVIEJA

SAT TV PLUS TEN TELECOM GROUP

Gessicon ADN 990
VENTAS [www.gessicon.com](#)
35 años nos avalan

Confie en profesionales a la hora de adquirir una vivienda

638 062 858 • 636 534 269

Estamos en Orihuela C/ Extremadura Bajo 3, Esquina Duque de Tamames Nº 14

La Piazza
Café Restaurante - Pizzeria

PIZZAS CASERAS. PASTAS. CARNES Y PESCADOS
Desayunos / Snaks Menú diario / Carta Abierto de Lunes a Domingo de 10h. hasta cierre.

La Piazza I **La Piazza II** **La Piazza III** **Nueva Apertura**

C.C. LA FUENTE Villa Costa - Campo de Golf Frente Las Ramblas Tel. 966 774 534

C.C. PUNTA MARINA Rotonda Punta Prima (1^a planta - arriba de MALAR) Tel. 966 798 041

C/ Azafrán, 1 Orihuela Costa

ENJOY THE DIFFERENCE



Pedanías de Orihuela

Las pedanías oriolanas son eminentemente agrícolas, destacando el cultivo de cítricos y hortalizas. Con el Trasvase Tajo-Segura se han transformado antiguos secanos en regadio, mediante modernas técnicas de cultivo en terrazas y por riego por goteo. En ellas, todavía se pueden observar algunas barracas tradicionales, norias y cenizas para el riego, pequeñas e interesantes ermitas y yacimientos arqueológicos de gran importancia. Asimismo, en sus comercios se pueden encontrar dulces y productos de elaboración artesanal. En su término segundo en extensión de la Comunidad Valenciana, existen además amplios espacios naturales para practicar el senderismo, la escalada o el cicloturismo. Sin duda todas ellas, unidas a los atractivos que ofrece la ciudad y la costa, hacen de nuestro Municipio un lugar ideal para que el visitante pase sus vacaciones.



Villages Surrounding Orihuela

Villages surrounding Orihuela are mainly agricultural areas. Citric fruit trees and vegetable are the most prominent crops in these areas. Thanks to the Tajo-Segura canal and the modern techniques applied to plots and drip irrigation systems, the old dry farmland has become agricultural land. In these villages, we can contemplate some traditional cottages, water wheels to irrigate the fields, small and interesting churches and archaeological sites of great importance. Also, you can find traditionally-made pastries and products. The municipality of Orihuela is the second in terms of size in the Autonomous Region of Valencia. Here you can find ample natural spaces to enjoy open-air sports such as hiking, rock climbing or cycling. These villages, together with the many attractions that the Town and the Coast offer to the visitor, make our municipal district an ideal place to spend your holidays.



PUNTOS DE INTERÉS

- 1 Ayuntamiento**
2 Policía Local
3 Centro de Salud
4 Correos
5 Juzgados
6 Conservatorio
7 Biblioteca Pública "Fernando de Loaces"
8 Comisaría de Policía
9 INEM
10 SUMA
11 Instituto Seguridad Social
12 Ambulatorio Ntro. Padre Jesús.
13 INTERMODAL
14 Campo de Fútbol Mpal. Los Arcos
15 Juzgado Priv. Aguas
16 Polideportivos
17 Bomberos
18 Guardia Civil
19 Deleg. Hacienda
20 Tesorería S.Social
21 Cámara de Comercio
22 Casa de la Juventud
23 Cefire
24 Hogar de la 3ª Edad
25 Campus Las Salesas Univ. Miguel Hernandez

26 Edificio PROP.
27 Oficina de Turismo
28 Pabellón Cubierto Bernardo Ruiz
29 Palacio del Agua
30 Centro Educ. Especial "Antonio Segueros"
31 Centro Ocupacional y Residencia Oriol
32 I.I.D.O.
33 C.R.U.S.
34 Aquagest
35 Registro de la Propiedad nº 1
36 Registro de la Propiedad nº 2
37 Edificio "Poeta del Pueblo"
Concejales de Sanidad y Consumo, Educación, Participación Ciudadana, Aseo Urbano, Medio Ambiente, Agricultura, Inmigración e Igualdad
38 Concejalía de Fomento
39 Centro de Mayores
Ntra. Sra. Virgen de Monserrate
40 Escuela de Idiomas
41 Edificio "Carmen Conde"
42 Vivero de Empresas de la Cámara de Comercio
43 Biblioteca Municipal " María Moliner"
44 Recinto Ferial "Los Huertos"



ESTADOS DE INTERÉS TURÍSTICO

- Salvador**
Domingo
y Rufina
yo Apóstol
(Museo de Arte Sacro)
Salesas
Monasterio de Montserrat
San Juan
San Gracia
Convento de las Carmelitas
Cartuja de la Santa María
Ermita de la Virgen del Rosario
Ermita de la Virgen de la Caridad
Monasterio de la Virgen del Pilar
Palacio del Marqués de Rafal
Rincón Hernández
Centro Cultural Santo Sepulcro
Ermita Ntra. Sra. de Monserrate
Casa Natal del Poeta Miguel Hernández
Palacio Sorzano de Tejada
Refugio Antártico
Horno Bustamante
Murales de San Isidro



allejero ORIHUELA

12 El Pilar, Travesía 6

Ocarasa	12
Orihuela	2-3
Oriol	5
Oriolanos Ausentes	12-11
Oriolot	2
Orquídea	2
Oriéria	13
País Valenciano	15-16
Paloma	9
Paradas	13
Parque Las Espetas	4
Parque Ingeniero Juan García	14
Parque Ocarasa	12
Parque Severo Ochoa	12-16
Parras	5
Parras, Travesía	5
Paseo Vientos del Pueblo	6
Patrícacia Antioquia, Pje.	13
Paz	14
Pedro Maza	13
Pedro Terol	17
Pepe Baldo, Pasaje	16
Pino	2-5
Pintor Agrosat	13-14
Pintor Fernando Fenoll	15
Pío V	14
Pío XII	14
Pisuerga	7
Piteras	16
Pocito Santiago	9
Poeta Sansano, Plaza	13
Prendimiento	17
Previsión	2
Príncipe de Asturias, Av.	17
Prof. Mariana Caparros	14-19
Puente del Rey	18
Puente de Levante	13
Ramón Sijé	14
Ramón Sijé, Plaza	9
Ramón Sijé, Travesía	14
Ramón y Cajal	8-9-13
Reales	14
Reino Mallorca	16
Reyes Católicos	16
Riacho	13
Riacho, Travesía	13
Riacho, Tránsito	13
Rincón Capillas	5
Rioja	2
Rodeo	12
Rodeo, Plaza	12
Ronda Sto. Domingo	14
Ronda Sto. Domingo, Prol.	14
Ros	4
Rosa	9
Royo	9
Rufino Gea Martínez	13
Ruiz Capdepón	9
Salida al Río	4
Salud, Plaza de la	8
San Agustín	12
San Antonio	9
San Antonio de Pádua	5-2
San Antonio de Pádua, Trav.	5
San Cayetano	9
San Cristóbal	8-12
San Francisco	5-4
San Francisco, Plaza	1
San Gregorio	13
San Isidro	12
San Isidro Labrador	2-5
San Isidro, Plaza	2
San Joaquín	13
San José Obrero	14
San Juan	13-14
San Miguel	9
San Pascual	12-13
San Sebastián, Plaza	12
Santa Brígida	8
Santa Brígida, Travesía	8
Santa Cecilia	12
Santa Cruz	9
Santa Justa	8
Santa Lucía	9
Santa Lucía, Plaza	9
Santa Matilde	10
Santa Otilia	13-7
Santiago	4
Santiago, Plaza	8
Santiago, Travesía	4
Sauce	2-5
Semana Santa, Pje.	13
Senda Masquefa	19
Senda Molina	15
Senda del Obispado	7-8
Sepulcro, Plaza	2
Sol	8
Sol, Callejón	8
Soledad, Plaza de la	13-9
Soleres	13-9
Sor Patrocinio Vives	13-8
Subida a la Sierra	9
Subida a San Antonio	9
Subida a San Miguel	9
Subida al Seminario	9
Subida Oratorio	9
Tajo	12
Talentue	10
Tenor Genovés	6
Tenor Martínez Zamudio	2
Teodomiro, Av. de	12-16
Timor	9
Timor, Travesía	9
Tintoreros	13
Togores, Plaza	8
Tomillo	2-5
Torre Vieja, Plaza de	17
Tránsito Camino San Pedro	14
Triana	8
Triana, Travesía	8
Trinidad	13-14
Trinidad, Plaza	13
Trinidad, Trav. Plaza	13
Trinidad Huertas	1
Unión Lírica Orcelitana	11
Valencia	16
Velasco	10
Velasco, Travesía	10
Violinista Antonio Roche	12
Virgen del Belén	17-13
Virgen de la Fe	2
Virgen de las Mercedes	15